



Spis treści

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013) 1
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013) 11
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1307/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego przepisy dotyczące płatności bezpośrednich dla rolników na podstawie systemów wsparcia w ramach wspólnej polityki rolnej oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 637/2008 i rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013) 16
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013) 20
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Rady (UE) nr 1370/2013 z dnia 16 grudnia 2013 r. określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych (Dz.U. L 346 z 20.12.2013) 36
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1310/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013) 39

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347 z dnia 20 grudnia 2013 r.)

1. Strona 489, motyw 13 zdanie pierwsze i drugie:

zamiast: „(13) Usługi doradcze dla gospodarstw umożliwiają rolnikom, młodym rolnikom, posiadaczom lasów, innym gospodarującym gruntami oraz MŚP na obszarach wiejskich bardziej zrównoważone zarządzanie i poprawę ogólnej efektywności ich gospodarstw rolnych lub przedsiębiorstw. Z tego względu należy zachęcać zarówno do tworzenia takich usług, jak i do korzystania z doradztwa przez rolników, młodych rolników, posiadaczy lasów, innych gospodarujących gruntami oraz MŚP.”,

powinno być: „(13) Usługi doradcze dla gospodarstw umożliwiają rolnikom, młodym rolnikom, posiadaczom lasów, innym zarządców gruntów oraz MŚP na obszarach wiejskich bardziej zrównoważone zarządzanie i poprawę ogólnej efektywności ich gospodarstw rolnych lub przedsiębiorstw. Z tego względu należy zachęcać zarówno do tworzenia takich usług, jak i do korzystania z doradztwa przez rolników, młodych rolników, posiadaczy lasów, innych zarządców gruntów oraz MŚP.”.

2. Strona 491, motyw 20 zdanie piąte:

zamiast: „Powinien również obejmować odtwarzanie lasów zniszczonych w wyniku pożarów lub innych klęsk żywiołowych i katastrof oraz odpowiednie działania zapobiegawcze, inwestycje w technologie w dziedzinie leśnictwa oraz w przetwarzanie, transport i wprowadzanie do obrotu produktów leśnych, w celu zwiększenia wyniku gospodarczego i wyników w zakresie oddziaływania na środowisko posiadaczy lasów oraz (...)”,

powinno być: „Powinien również obejmować odtwarzanie lasów zniszczonych w wyniku pożarów lub innych klęsk żywiołowych i katastrof oraz odpowiednie działania zapobiegawcze, inwestycje w technologie w dziedzinie leśnictwa oraz w przetwarzanie, transport i wprowadzanie do obrotu produktów leśnych, w celu zwiększenia wyniku gospodarczego i wyników w zakresie oddziaływania na środowisko gospodarstw leśnych oraz (...)”.

3. Strona 491, motyw 22 akapit pierwszy zdanie drugie:

zamiast: „Powinny one dodatkowo zachęcać rolników i innych gospodarujących gruntami do (...)”,

powinno być: „Powinny one dodatkowo zachęcać rolników i innych zarządców gruntów do (...)”.

4. Strona 492, motyw 22 akapit pierwszy ostatnie zdanie:

zamiast: „Ponadto, w celu zapewnienia, aby rolnicy i inni gospodarujący gruntami (...)”,

powinno być: „Ponadto, w celu zapewnienia, aby rolnicy i inni zarządcy gruntów (...)”.

5. Strona 495, motyw 45 zdanie pierwsze:

zamiast: „(45) Realizacją innowacyjnych projektów w kontekście EPI na rzecz wydajnego i zrównoważonego rolnictwa powinny zająć się grupy operacyjne zrzeszające rolników, zarządców lasów, społeczności wiejskie, badaczy, doradców z organizacji pozarządowych, przedsiębiorstwa i inne podmioty zainteresowane innowacyjnością w sektorze rolnictwa.”,

powinno być: „(45) Realizacją innowacyjnych projektów w kontekście EPI na rzecz wydajnego i zrównoważonego rolnictwa powinny zająć się grupy operacyjne zrzeszające rolników, zarządców lasów, społeczności wiejskie, badaczy, organizacje pozarządowe, doradców, przedsiębiorstwa i inne podmioty zainteresowane innowacyjnością w sektorze rolnictwa.”.

6. Strona 497, motyw 61 zdanie drugie:

zamiast: „Powinny one obejmować również: szczególne systemy unijne na mocy art. 17 ust. 1 lit. a) i charakterystykę grup producentów i rodzajów zadań, które mogą otrzymywać wsparcie na mocy art. 17 ust. 2, a także (...)”,

powinno być: „Powinny one obejmować również: szczególne systemy unijne na mocy art. 16 ust. 1 lit. a) i charakterystykę grup producentów i rodzajów zadań, które mogą otrzymywać wsparcie na mocy art. 16 ust. 2, a także (...)”.

7. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 1:

zamiast: „1) wspieranie transferu wiedzy i innowacji w rolnictwie, leśnictwie i na obszarach wiejskich, obejmujące następujące cele szczegółowe:”,

powinno być: „1) wspieranie transferu wiedzy i innowacji w rolnictwie, leśnictwie i na obszarach wiejskich, obejmujące następujące cele szczegółowe:”.

8. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 2:

zamiast: „2) zwiększenie rentowności gospodarstw i konkurencyjności wszystkich rodzajów rolnictwa we wszystkich regionach oraz promowanie innowacyjnych technologii w gospodarstwach i zrównoważonego zarządzania lasami, obejmujące następujące cele szczegółowe:”,

powinno być: „2) zwiększenie rentowności gospodarstw i konkurencyjności wszystkich rodzajów rolnictwa we wszystkich regionach oraz promowanie innowacyjnych technologii w gospodarstwach i zrównoważonego zarządzania lasami, obejmujące następujące cele szczegółowe:”.

9. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 2 lit. a):

zamiast: „a) poprawa wyników gospodarczych wszystkich gospodarstw oraz ułatwianie restrukturyzacji i modernizacji gospodarstw, szczególnie z myślą o zwiększeniu uczestnictwa w rynku i zorientowania na rynek, a także zróżnicowania produkcji rolnej;”

powinno być: „a) poprawa wyników gospodarczych wszystkich gospodarstw oraz ułatwianie restrukturyzacji i modernizacji gospodarstw, szczególnie z myślą o zwiększeniu uczestnictwa w rynku i zorientowania na rynek, a także zróżnicowania produkcji rolnej;”.

10. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 3:

zamiast: „3) wspieranie organizacji łańcucha dostaw żywności, w tym przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych, promowanie dobrostanu zwierząt i zarządzania ryzykiem w rolnictwie, obejmujące następujące cele szczegółowe:”,

powinno być: „3) wspieranie organizacji łańcucha dostaw żywności, w tym przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych, promowanie dobrostanu zwierząt i zarządzania ryzykiem w rolnictwie, obejmujące następujące cele szczegółowe:”.

11. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 4:

zamiast: „4) odtwarzanie, ochrona i wzbogacanie ekosystemów powiązanych z rolnictwem i leśnictwem, obejmujące następujące cele szczegółowe:”,

powinno być: „4) odtwarzanie, ochrona i wzbogacanie ekosystemów powiązanych z rolnictwem i leśnictwem, obejmujące następujące cele szczegółowe:”.

12. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 5:

zamiast: „5) wspieranie efektywnego gospodarowania zasobami i przechodzenia na gospodarkę niskoemisyjną i odporną na zmianę klimatu w sektorach rolnym, spożywczym i leśnym, obejmujące następujące cele szczegółowe:”,

powinno być: „5) wspieranie efektywnego gospodarowania zasobami i przechodzenia na gospodarkę niskoemisyjną i odporną na zmianę klimatu w sektorach rolnym, spożywczym i leśnym, obejmujące następujące cele szczegółowe:”.

13. Strona 500, art. 5 akapit pierwszy pkt 6:

zamiast: „6) wspieranie włączenia społecznego, ograniczania ubóstwa i rozwoju gospodarczego na obszarach wiejskich, obejmujące następujące cele szczegółowe:”;

powinno być: „6) wspieranie włączenia społecznego, ograniczania ubóstwa i rozwoju gospodarczego na obszarach wiejskich, obejmujące następujące cele szczegółowe:”.

14. Strona 503, art. 11 lit. a):

zamiast: „a) Komisja podejmuje decyzje, w drodze aktów wykonawczych, w sprawieniisków dotyczących zmian w programach odnoszących się do jednej lub większej liczby następujących kwestii:”;

powinno być: „a) Komisja podejmuje decyzje, w drodze aktów wykonawczych, w sprawie wniosków dotyczących zmian w programach odnoszących się do jednej lub większej liczby następujących kwestii:”.

15. Strona 504, art. 14 ust. 2 akapit pierwszy:

zamiast: „2. Wsparcia w ramach tego działania udziela się na rzecz osób działających w sektorach rolnym, spożywczym i leśnym, gospodarujący gruntami i innych podmiotów gospodarczych będących MŚP prowadzącymi działalność na obszarach wiejskich.”;

powinno być: „2. Wsparcia w ramach tego działania udziela się na rzecz osób działających w sektorach rolnym, spożywczym i leśnym, zarządców gruntów i innych podmiotów gospodarczych będących MŚP prowadzącymi działalność na obszarach wiejskich.”.

16. Strona 504, art. 14 ust. 5:

zamiast: „5. (...) aktów delegowanych zgodnie z art. 83 dotyczących czasu trwania i treści systemów wymiany i wizyt w gospodarstwach i lasach.”;

powinno być: „5. (...) aktów delegowanych zgodnie z art. 83 dotyczących czasu trwania i treści systemów wymiany i wizyt w gospodarstwach i lasach.”.

17. Strona 504, art. 15 ust. 1 lit. a):

zamiast: „a) udzielania pomocy rolnikom, młodym rolnikom określonym w niniejszym rozporządzeniu, posiadaczom lasów, innym gospodarującym gruntami i MŚP (...)”;

powinno być: „a) udzielania pomocy rolnikom, młodym rolnikom określonym w niniejszym rozporządzeniu, posiadaczom lasów, innym zarządców gruntów i MŚP (...)”.

18. Strona 505, art. 15 ust. 4 akapit pierwszy zdanie wprowadzające:

zamiast: „4. Doradztwo dla indywidualnych rolników, młodych rolników określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz innych gospodarujących gruntami (...)”;

powinno być: „4. Doradztwo dla indywidualnych rolników, młodych rolników określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz innych zarządców gruntów (...)”.

19. Strona 505, art. 15 ust. 4 akapit drugi:

zamiast: „Doradztwo może obejmować także inne kwestie, a w szczególności informacje dotyczące łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej, różnorodności biologicznej i ochrony wody, jak określono w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (...)”;

powinno być: „Doradztwo może obejmować także inne kwestie, a w szczególności informacje dotyczące łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej, różnorodności biologicznej i ochrony wody, jak określono w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 1306/2013, (...)”.

20. Strona 506, art. 17 ust. 1 lit. a):

zamiast: „a) poprawiają ogólną wydajność i zrównoważenie gospodarstwa rolnego;”,

powinno być: „a) poprawiają ogólne wyniki i zrównoważenie gospodarstwa rolnego;”.

21. Strona 507, art. 17 ust. 2 akapit drugi wiersz ostatni:

zamiast: „(...) oraz promowanie innowacyjnych technologii w gospodarstwach rolnych i zrównoważonego zarządzania lasami.”,

powinno być: „(...) oraz promowanie innowacyjnych technologii w gospodarstwach rolnych i zrównoważonego zarządzania lasami.”.

22. Strona 507, art. 17 ust. 5:

zamiast: „5. Wsparcie może być przyznawane młodym rolnikom rozpoczynającym działalność po raz pierwszy jako kierujący gospodarstwem rolnym w odniesieniu do inwestycji mających na celu spełnienia z norm unijnych (...)”,

powinno być: „5. Wsparcie może być przyznawane młodym rolnikom rozpoczynającym działalność po raz pierwszy jako kierujący gospodarstwem rolnym w odniesieniu do inwestycji mających na celu spełnienie norm unijnych (...)”.

23. Strona 507, art. 17 ust. 6:

zamiast: „6. W przypadku gdy prawo unijne nakłada na rolników nowe wymogi, wsparcie na inwestycje mające na celu spełnienie tych wymogów i może zostać udzielone (...)”,

powinno być: „6. W przypadku gdy prawo unijne nakłada na rolników nowe wymogi, wsparcie na inwestycje mające na celu spełnienie tych wymogów może zostać udzielone (...)”.

24. Strona 508, art. 19 ust. 2 akapit czwarty:

zamiast: „Wsparcia na mocy ust. 1 lit. b) udziela się mikroprzedsiębiorstwom i małym przedsiębiorstwom oraz osobom fizycznym na obszarach wiejskich, a także rolnikom lub członkom gospodarstwa rolnego.”,

powinno być: „Wsparcia na mocy ust. 1 lit. b) udziela się mikroprzedsiębiorstwom i małym przedsiębiorstwom oraz osobom fizycznym na obszarach wiejskich, a także rolnikom lub członkom gospodarstwa rolnego.”.

25. Strona 508, art. 19 ust. 3 zdanie pierwsze:

zamiast: „3. Każda osoba fizyczna lub prawna bądź grupa osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny takiej grupy i jej członków w świetle prawa krajowego, może być uznawana za członka gospodarstwa rolnego, z wyjątkiem pracowników gospodarstwa.”,

powinno być: „3. Każda osoba fizyczna lub prawna bądź grupa osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny takiej grupy i jej członków w świetle prawa krajowego, może być uznawana za członka gospodarstwa rolnego, z wyjątkiem pracowników gospodarstwa.”.

26. Strona 509, art. 21 ust. 1 lit. a):

zamiast: „a) zalesiania i tworzenia terenu zalesionego;”,

powinno być: „a) zalesiania i tworzenia terenów zalesionych;”.

27. Strona 509, art. 21 ust. 1 lit. c):

zamiast: „c) zapobiegania zniszczeniom lasów wskutek pożarów lasów, klęsk żywiołowych i katastrof, w tym inwazji szkodników, wystąpienia choroby i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu, oraz odtwarzania lasów;”,

powinno być: „c) zapobiegania zniszczeniom i odtwarzania lasów zniszczonych wskutek pożarów lasów, klęsk żywiołowych i katastrof, w tym inwazji szkodników, wystąpienia choroby i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu;”.

28. Strona 509, art. 21 ust. 2 oraz przypis:

zamiast: „2. Ograniczenia własności lasów przewidziane w art. 22–26 nie mają zastosowania do lasów tropikalnych lub subtropikalnych oraz zalesionych terenów terytoriów Azorów, Madery, Wysp Kanaryjskich, mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2019/93 ⁽¹⁾ oraz francuskich departamentów zamorskich.

(...)

⁽¹⁾ Rozporządzenie (EWG) nr 2019/93 z dnia 19 lipca 1993 r. wprowadzające szczególne środki dla mniejszych wysp Morza Egejskiego dotyczące niektórych produktów rolnych (Dz.U. L 184 z 27.7.1993, s. 1).”,

powinno być: „2. Ograniczenia własności lasów przewidziane w art. 22–26 nie mają zastosowania do lasów tropikalnych lub subtropikalnych oraz zalesionych terenów terytoriów Azorów, Madery, Wysp Kanaryjskich, mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 229/2013 ⁽¹⁾ oraz francuskich regionów najbardziej oddalonych.

(...)

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 229/2013 z dnia 13 marca 2013 r. ustanawiające szczególne środki dotyczące rolnictwa dla mniejszych wysp Morza Egejskiego i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1405/2006 (Dz.U. L 78 z 20.3.2013, s. 41).”.

29. Strona 509, art. 22 ust. 2:

zamiast: „2. Kwalifikują się tu zarówno grunty rolnicze, jak i nierolne. Sadzone gatunki muszą być dostosowane do warunków środowiskowych i klimatycznych danego obszaru i spełniać minimalne wymogi w zakresie środowiska. Nie udziela się wsparcia na sadzenie drzew w zagajnikach o krótkiej rotacji, choinek świątecznych ani drzew szybko rosnących z przeznaczeniem na produkcję energii. (...)”.

powinno być: „2. Kwalifikują się tu zarówno grunty rolne, jak i nierolne. Sadzone gatunki muszą być dostosowane do warunków środowiskowych i klimatycznych danego obszaru i spełniać minimalne wymogi w zakresie środowiska. Nie udziela się wsparcia na sadzenie drzew w zagajnikach o krótkiej rotacji, choinek świątecznych ani drzew szybko rosnących z przeznaczeniem na produkcję energii. (...)”.

30. Strona 510, art. 24 tytuł:

zamiast: **„Zapobieganie zniszczeniom lasów wskutek pożarów lasów, klęsk żywiołowych i katastrof oraz odtwarzanie lasów”,**

powinno być: **„Zapobieganie zniszczeniom i odtwarzanie lasów zniszczonych wskutek pożarów lasów, klęsk żywiołowych i katastrof”.**

31. Strona 510, art. 26 ust. 1 zdanie drugie:

zamiast: „Na terytorium Azorów, Madery, Wysp Kanaryjskich, mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2019/93 i francuskich departamentów zamorskich wsparcia można również udzielać przedsiębiorstwom niebędącym MŚP.”.

powinno być: „Na terytorium Azorów, Madery, Wysp Kanaryjskich, mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 229/2013 oraz francuskich regionów najbardziej oddalonych wsparcia można również udzielać przedsiębiorstwom niebędącym MŚP.”.

32. Strona 512, art. 28 ust. 6 akapit pierwszy zdanie ostatnie:

zamiast: „W przypadku gdy zobowiązania podejmowane są przez grupy rolników lub grupy rolników i innych gospodarujących gruntami, maksymalny poziom wynosi 30 %.”.

powinno być: „W przypadku gdy zobowiązania podejmowane są przez grupy rolników lub grupy rolników i innych zarządców gruntów maksymalny poziom wynosi 30 %.”.

33. Strona 512, art. 28 ust. 6 akapit drugi:

zamiast: „Przy obliczaniu płatności, o których mowa w akapicie pierwszym, państwa członkowskie odliczają kwotę niezbędną w celu wykluczenia podwójnego finansowania praktyk, o których mowa w art. 43 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013”,

powinno być: „Przy obliczaniu płatności, o których mowa w akapicie pierwszym, państwa członkowskie odliczają kwotę niezbędną w celu wykluczenia podwójnego finansowania praktyk, o których mowa w art. 43 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”.

34. Strona 512, art. 28 ust. 10 zdanie wprowadzające:

zamiast: „10. W celu zapewnienia, aby zobowiązania rolno-środowiskowo-klimatyczne były określane zgodnie z priorytetami unijnymi dotyczącymi rozwoju obszarów wiejskich, Komisja jest urawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 83 dotyczących.”,

powinno być: „10. W celu zapewnienia, aby zobowiązania rolno-środowiskowo-klimatyczne były określane zgodnie z priorytetami unijnymi dotyczącymi rozwoju obszarów wiejskich, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 83 dotyczących.”.

35. Strona 512, art. 28 ust. 11:

zamiast: „11. (...) w tym w przypadku środków równoważnych na mocy art. 43 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013.”,

powinno być: „11. (...) w tym w przypadku praktyk równoważnych na mocy art. 43 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”.

36. Strona 512, art. 29 ust. 2:

zamiast: „2. Wsparcia udziela się jedynie w odniesieniu do zobowiązań, które wykraczają poza odpowiednie obowiązkowe normy ustanowione zgodnie z tytułem VI rozdział I rozporządzenia (UE) nr 1306/2013, odpowiednie kryteria i minimalne działania ustalone zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. c) ppkt (ii) oraz (iii) rozporządzenia (UE) nr .../2013, (...)”,

powinno być: „2. Wsparcia udziela się jedynie w odniesieniu do zobowiązań, które wykraczają poza odpowiednie obowiązkowe normy ustanowione zgodnie z tytułem VI rozdział I rozporządzenia (UE) nr 1306/2013, odpowiednie kryteria i minimalne działania ustalone zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. c) ppkt (ii) oraz (iii) rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (...)”.

37. Strona 513, art. 30 ust. 2:

zamiast: „2. Wsparcia udziela się rolnikom oraz prywatnym posiadaczom lasów i stowarzyszeniom prywatnych posiadaczy lasów. W należycie uzasadnionych przypadkach wsparcie może także być udzielane innym gospodarującym gruntami.”,

powinno być: „2. Wsparcia udziela się rolnikom oraz prywatnym posiadaczom lasów i stowarzyszeniom prywatnych posiadaczy lasów. W należycie uzasadnionych przypadkach wsparcie może także być udzielane innym zarządcom gruntów.”.

38. Strona 513, art. 30 ust. 4 lit. a):

zamiast: „a) zostały wprowadzone na mocy ramowej dyrektywy wodnej, są zgodne z programami działań przewidzianych w planach gospodarowania wodami (...)”,

powinno być: „a) zostały wprowadzone na mocy ramowej dyrektywy wodnej, są zgodne z programami działań przewidzianymi w planach gospodarowania wodami (...)”.

39. Strona 513, art. 31 ust. 1 akapit drugi:

- zamiast:* „Dodatkowe koszty i utracone dochody oblicza się przez porównanie z obszarami, które nie charakteryzują się ograniczeniami naturalnymi ani innymi szczególnymi ograniczeniami, biorąc pod uwagę płatności zgodnie z tytułem III rozdział 3 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”,
- powinno być:* „Dodatkowe koszty i utracone dochody oblicza się przez porównanie z obszarami, które nie charakteryzują się ograniczeniami naturalnymi ani innymi szczególnymi ograniczeniami, biorąc pod uwagę płatności zgodnie z tytułem III rozdział 4 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”.

40. Strona 514, art. 31 ust. 1 akapit trzeci:

- zamiast:* „Przy obliczaniu kosztów dodatkowych i utraconych dochodów (...)”,
- powinno być:* „Przy obliczaniu dodatkowych kosztów i utraconych dochodów (...)”.

41. Strona 514, art. 31 ust. 2:

- zamiast:* „2. Płatności udziela się rolnikom, którzy zobowiązują się do kontynuowania działalności rolniczej na obszarach wyznaczonych zgodnie z art. 32 i którzy są rolnikami aktywnymi zawodowo w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”,
- powinno być:* „2. Płatności udziela się rolnikom, którzy podejmują się prowadzić działalność rolniczą na obszarach wyznaczonych zgodnie z art. 32 i którzy są rolnikami aktywnymi zawodowo w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”.

42. Strona 514, art. 32 ust. 2 lit. b):

- zamiast:* „b) (...), w przypadku gdy ograniczenie wynikające z każdego z czynników z osobna są mniej dotkliwe, ale połączenie ich obu powoduje równorzędnne ograniczenie.”,
- powinno być:* „b) (...), w przypadku gdy ograniczenia wynikające z każdego z czynników z osobna są mniej dotkliwe, ale połączenie ich obu powoduje równorzędnne ograniczenie.”.

43. Strona 515, art. 32 ust. 4 akapit drugi:

- zamiast:* „Obszary charakteryzujące się szczególnymi ograniczeniami obejmują obszary rolne, które są zbliżone z punktu widzenia naturalnych warunków produkcji, a ich całkowita powierzchnia nie przekracza 10 % powierzchni danego państwa członkowskiego.”,
- powinno być:* „Obszary charakteryzujące się szczególnymi ograniczeniami obejmują obszary rolne, które są podobne z punktu widzenia naturalnych warunków produkcji, a ich całkowita powierzchnia nie przekracza 10 % powierzchni danego państwa członkowskiego.”.

44. Strona 515, art. 32 ust. 4 akapit ostatni:

- zamiast:* „W drodze odstępstwa, akapit pierwszy nie ma zastosowania do państw członkowskich, których całe terytorium uznano za obszary ze szczególnymi utrudnieniami na mocy rozporządzeń (WE) nr 1698/2005 i (WE) nr 1257/1999.”,
- powinno być:* „W drodze odstępstwa, akapit drugi nie ma zastosowania do państw członkowskich, których całe terytorium uznano za obszary ze szczególnymi utrudnieniami na mocy rozporządzeń (WE) nr 1698/2005 i (WE) nr 1257/1999.”.

45. Strona 517, art. 35 ust. 10:

- zamiast:* „10. W celu zapewnienia efektywnego wykorzystywania zasobów budżetowych EFRROW, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 83 (...)”,
- powinno być:* „10. W celu zapewnienia efektywnego wykorzystywania zasobów budżetowych EFRROW Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 83 (...)”.

46. Strona 518, art. 36 ust. 5:

zamiast: „5. W celu zapewnienia efektywnego wykorzystania zasobów budżetowych EFRROW Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych (...)”,

powinno być: „5. W celu zapewnienia efektywnego wykorzystania zasobów budżetowych EFRROW Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych (...)”.

47. Strona 521, art. 45 ust. 2 lit. d):

zamiast: „d) następujących inwestycji niematerialnych: zakup lub rozwój oprogramowania komputerowego oraz zakup patentów, licencji, praw autorskich, znaków towarowych;”,

powinno być: „d) następujących inwestycji niematerialnych: zakup lub rozwój oprogramowania komputerowego oraz zakup patentów, licencji, praw autorskich, znaków towarowych;”.

48. Strona 523, art. 51 ust. 3:

zamiast: „3. W przypadku programów rozwoju obszarów wiejskich obejmujących zarówno regiony słabiej rozwinięte, jak i inne regiony, wkład EFRROW na pomoc techniczną, o której mowa w art. 59 ust. 3, może zostać określony z uwzględnieniem dominującego w programie rodzaju regionów na podstawie ich liczby.”,

powinno być: „3. W przypadku programów rozwoju obszarów wiejskich obejmujących zarówno regiony słabiej rozwinięte, jak i inne regiony, wkład EFRROW na pomoc techniczną, o którym mowa w art. 59 ust. 3, może zostać określony z uwzględnieniem dominującego w programie rodzaju regionów na podstawie ich liczby.”.

49. Strona 525, art. 54 ust. 3 zdanie wprowadzające:

zamiast: „3. Wsparcie z EFRROW, o którym mowa w art. 51 ust. 3, wykorzystuje się.”,

powinno być: „3. Wsparcie z EFRROW, o którym mowa w art. 51 ust. 2, wykorzystuje się.”.

50. Strona 526, art. 58 ust. 5:

zamiast: „5. Od kwot przyznanych państwu członkowskiemu zgodnie z ust. 4 odejmuje się środki finansowe przekazane przez to państwo członkowskie na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013.”,

powinno być: „5. Od kwot przyznanych państwu członkowskiemu zgodnie z ust. 4 odejmuje się środki finansowe przekazane przez to państwo członkowskie na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”.

51. Strona 527, art. 59 ust. 3 akapit pierwszy:

zamiast: „3. W programach rozwoju obszarów wiejskich ustala się jednolitą wielkość wkładu EFRROW mającą zastosowanie do wszystkich działań. W stosownych przypadkach ustala się odrębną wielkość wkładu EFRROW dla regionów słabiej rozwiniętych, regionów najbardziej oddalonych i mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (...)”.

powinno być: „3. W programach rozwoju obszarów wiejskich ustala się jednolitą wielkość wkładu EFRROW mającą zastosowanie do wszystkich działań. W stosownych przypadkach ustala się odrębną wielkość wkładu EFRROW dla regionów słabiej rozwiniętych, regionów najbardziej oddalonych i mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 229/2013, (...)”.

52. Strona 527, art. 59 ust. 3 lit. a):

zamiast: „a) 85 % kwalifikowalnych wydatków publicznych w regionach słabiej rozwiniętych, regionach najbardziej oddalonych oraz na mniejszych wyspach Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2019/93;”,

powinno być: „a) 85 % kwalifikowalnych wydatków publicznych w regionach słabiej rozwiniętych, regionach najbardziej oddalonych oraz na mniejszych wyspach Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 229/2013;”.

53. Strona 527, art. 59 ust. 4 lit. a):

zamiast: „a) (...) regionów słabiej rozwiniętych, regionów najbardziej oddalonych, mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2019/93 oraz regionów przejściowych, o których mowa w ust. 3 lit. b) i c);”;

powinno być: „a) (...) regionów słabiej rozwiniętych, regionów najbardziej oddalonych, mniejszych wysp Morza Egejskiego w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 229/2013 oraz regionów przejściowych, o których mowa w ust. 3 lit. b) i c);”.

54. Strona 527, art. 59 ust. 4 lit. e):

zamiast: „e) 100 % w przypadku operacji otrzymujących dofinansowanie ze środków finansowych przekazanych do EFRROW poprzez zastosowanie art. 7 ust. 2 i art. 14 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013;”;

powinno być: „e) 100 % w przypadku operacji otrzymujących dofinansowanie ze środków finansowych przekazanych do EFRROW poprzez zastosowanie art. 136a ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 oraz art. 7 ust. 2 i art. 14 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013;”.

55. Strona 528, art. 62 ust. 2:

zamiast: „2. W przypadku gdy pomocy udziela się na podstawie kosztów standardowych lub dodatkowych kosztów i utraconych dochodów, państwa członkowskie zapewniają, aby odpowiednie obliczenia były adekwatność i dokładne (...)”;

powinno być: „2. W przypadku gdy pomocy udziela się na podstawie kosztów standardowych lub dodatkowych kosztów i utraconych dochodów, państwa członkowskie zapewniają, aby odpowiednie obliczenia były adekwatne i dokładne (...)”.

56. Strona 532, art. 83 ust. 1:

zamiast: „1. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6 i art. 89, powierza się Komisji na warunkach określonych w niniejszym artykule.”;

powinno być: „1. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6, art. 58 ust. 7 i art. 89, powierza się Komisji na warunkach określonych w niniejszym artykule.”.

57. Strona 533, art. 83 ust. 2:

zamiast: „2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6 i art. 89, (...)”;

powinno być: „2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6, art. 58 ust. 7 i art. 89, (...)”.

58. Strona 533, art. 83 ust. 3:

zamiast: „3. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45ust. 6, art. 47 ust. 6 i art. 89, (...)”;

powinno być: „3. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6, art. 58 ust. 7 i art. 89, (...)”.

59. Strona 533, art. 83 ust. 5:

zamiast: „5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6 i art. 89 (...)”,

powinno być: „5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 2 ust. 3, art. 14 ust. 5, art. 16 ust. 5, art. 19 ust. 8, art. 22 ust. 3, art. 28 ust. 10 i 11, art. 29 ust. 6, art. 30 ust. 8, art. 33 ust. 4, art. 34 ust. 5, art. 35 ust. 10, art. 36 ust. 5, art. 45 ust. 6, art. 47 ust. 6, art. 58 ust. 7 i art. 89 (...)”.

60. Strona 539, załącznik II, druga kolumna, w odniesieniu do art. 28 ust. 8:

zamiast: „Środek rolno-środowiskowo-klimatyczny”,

powinno być: „Działanie rolno-środowiskowo-klimatyczne”.

61. Strona 541, załącznik III, kolumna trzecia, „Gleba”, „Niekorzystna tekstura i kamienistość gleby”, rząd trzeci:

zamiast: „Grupą granulometryczną wierzchniej warstwy gleby jest glina ciężka
(≥ 60 % iłu) lub”,

powinno być: „Grupą granulometryczną wierzchniej warstwy gleby jest ił ciężki
(≥ 60 % iłu) lub”.

62. Strona 542, załącznik III, kolumna trzecia, „Gleba”, „Niekorzystne właściwości chemiczne”, rząd pierwszy:

zamiast: „Zasolenie: ≥ 4 decy Simensy na metr (dS/m) w wierzchniej warstwie gleby lub”,

powinno być: „Zasolenie: ≥ 4 decysimensy na metr (dS/m) w wierzchniej warstwie gleby lub”.

63. Strona 547, załącznik VI, zdanie znajdujące się poniżej art. 39:

zamiast: „Działania o szczególnym znaczeniu dla odtwarzania, chronienia i wzmacniania ekosystemów zależnych od rolnictwa i leśnictwa (...)”,

powinno być: „Działania o szczególnym znaczeniu dla odtwarzania, chronienia i wzmacniania ekosystemów związanych z rolnictwem i leśnictwem (...)”.

64. Strona 547, załącznik VI, zdanie odnoszące się do art. 21 ust. 1 lit. a):

zamiast: „Zalesianie i tworzenie terenu zalesionego”,

powinno być: „Zalesianie i tworzenie terenów zalesionych”.

Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347 z dnia 20 grudnia 2013 r.)

1. Tytuł w spisie treści oraz tytuł na stronie 549:

zamiast: „Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008”,

powinno być: „Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008”.

2. Strona 549, motyw 2, akapit pierwszy:

zamiast: „(2) W celu uzupełnienia lub zmiany niektórych elementów niniejszego rozporządzenia, innych niż istotne, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w odniesieniu do akredytacji agencji płatniczych i jednostek koordynujących, obowiązków agencji płatniczych w odniesieniu do interwencji publicznej, jak również przepisów w zakresie obowiązków tych agencji związanych z zarządzaniem i kontrolą, środków, jakie mają być finansowane z budżetu ogólnego Unii Europejskiej (budżetu Unii) w ramach interwencji publicznej oraz oceny operacji związanych z interwencją publiczną. Uprawnienia te powinny również obejmować odstępstwa od niekwalifikowalności płatności dokonywanych przez agencje płatnicze na rzecz beneficjentów przed najwcześniejszą możliwą datą płatności lub po najpóźniejszej możliwej dacie płatności oraz kompensację pomiędzy wydatkami i dochodami w ramach Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) oraz Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW). Dodatkowo, uprawnienia te powinny obejmować metody mające zastosowanie do zobowiązań i płatności (...)”,

powinno być: „(2) W celu uzupełnienia lub zmiany niektórych elementów niniejszego rozporządzenia, innych niż istotne, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w odniesieniu do akredytacji agencji płatniczych i jednostek koordynujących, obowiązków agencji płatniczych w odniesieniu do interwencji publicznej, jak również przepisów w zakresie obowiązków tych agencji związanych z zarządzaniem i kontrolą, środków, jakie mają być finansowane z budżetu ogólnego Unii Europejskiej (budżetu Unii) w ramach interwencji publicznej oraz oceny operacji związanych z interwencją publiczną. Uprawnienia te powinny również obejmować odstępstwa od niekwalifikowalności płatności dokonywanych przez agencje płatnicze na rzecz beneficjentów przed najwcześniejszą możliwą datą płatności lub po najpóźniejszej możliwej dacie płatności oraz kompensację pomiędzy wydatkami i dochodami w ramach Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) oraz Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW). Dodatkowo, uprawnienia te powinny obejmować metody mające zastosowanie do zobowiązań i płatności kwot (...)”.

3. Strona 553, motyw 31, drugie zdanie:

zamiast: „Rozporządzenie (WE) nr 814/2000 zawiera wykaz tych środków wraz z ich celami oraz ustanawia zasady ich finansowania i realizacji odpowiednich projektów.”,

powinno być: „Rozporządzenie (WE) nr 814/2000 zawiera wykaz tych środków wraz z ich celami oraz ustanawia zasady ich finansowania i realizacji odpowiednich projektów.”.

4. Strona 555, motyw 42, drugie zdanie:

zamiast: „Aby wzmocnić ramy prawne dotyczące zabezpieczeń, do wszystkich tych przepisów należy stosować jeden horyzontalny przepis.”,

powinno być: „Aby wzmocnić ramy prawne dotyczące zabezpieczeń, do wszystkich tych przepisów należy stosować jeden horyzontalny przepis.”.

5. Strona 555, motyw 45:

zamiast: „(45) Do celów stworzenia warstwy referencyjnej w systemie identyfikacji działek rolnych, dostosowanej do obszarów proekologicznych, państwa członkowskie powinny mieć możliwość uwzględnienia szczegółowych informacji, (...)”,

powinno być: „(45) Do celów stworzenia warstwy referencyjnej w systemie identyfikacji działek rolnych, dostosowanej do obszarów proekologicznych, państwa członkowskie powinny mieć możliwość uwzględnienia szczegółowych informacji, (...)”.

6. Strona 560, motyw 84, ostatnie zdanie:

zamiast: „Umożliwia to również obywatelom zpoznanie się z konkretnymi przykładami dostarczania przez rolnictwo dóbr publicznych dla obywateli, umacniając tym samym legitymizację pomocy państwa w sektorze rolnictwa.”,

powinno być: „Umożliwia to również obywatelom zapoznanie się z konkretnymi przykładami dostarczania przez rolnictwo dóbr publicznych dla obywateli, umacniając tym samym legitymizację pomocy państwa w sektorze rolnictwa.”.

7. Strona 560, motyw 91:

zamiast: „(91) (...) ramy dotyczące nabywania, poprawiania oraz korzystania ze zdjęć satelitarnych oraz danych meteorologicznych, jak również mających zastosowanie terminów.”,

powinno być: „(91) (...) ramy dotyczące nabywania, poprawiania oraz korzystania ze zdjęć satelitarnych oraz danych meteorologicznych, jak również mających zastosowanie terminów.”.

8. Strona 560, motyw 93:

zamiast: „(93) (...) szczegóły dotyczące prowadzenia przez agencje płatnicze osobnych ksiąg rachunkowych; szczegółowe warunki mające zastosowanie do informacji, (...)”,

powinno być: „(93) (...) szczegóły dotyczące prowadzenia przez agencje płatnicze osobnych ksiąg rachunkowych; szczegółowe warunki mające zastosowanie do informacji, (...)”.

9. Strona 561, motyw 94:

zamiast: „(94) Co więcej, uprawnienia wykonawcze Komisji powinny obejmować: procedury dotyczące szczególnych obowiązków, (...)”,

powinno być: „(94) Co więcej, uprawnienia wykonawcze Komisji powinny obejmować: procedury dotyczące szczególnych obowiązków, (...)”.

10. Strona 561, motyw 96, drugie zdanie:

zamiast: „Powinny one również obejmować: przepisy, które są zarówno niezbędne, jak i uzasadnione w sytuacji nadzwyczajnej, w celu rozwiązania szczególnych problemów w odniesieniu do okresów płatności i realizacji płatności zaliczkowych;”,

powinno być: „Powinny one również obejmować: przepisy, które są zarówno niezbędne, jak i uzasadnione w sytuacji nadzwyczajnej, w celu rozwiązania szczególnych problemów w odniesieniu do okresów płatności i realizacji płatności zaliczkowych;”.

11. Strona 563, art. 4 ust. 1 lit. d):

zamiast: „d) wkład finansowy Unii przeznaczony na program unijny »Owoce i warzywa w szkole«, o którym mowa w art. 23 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 oraz środki dotyczące chorób zwierząt i utraty zaufania konsumentów, o których mowa w art. 155 tego rozporządzenia.”,

powinno być: „d) wkład finansowy Unii przeznaczony na program unijny »Owoce i warzywa w szkole«, o którym mowa w art. 23 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 oraz środki dotyczące chorób zwierząt i utraty zaufania konsumentów, o których mowa w art. 220 tego rozporządzenia.”.

12. Strona 570, rozdział II, sekcja 1, tytuł:

zamiast: „Ogólne przepisy dotyczące efrrow”,

powinno być: „Ogólne przepisy dotyczące EFRROW”.

13. Strona 579, art. 59 ust. 5, drugie zdanie:

zamiast: „Państwa członkowskie mogą obniżyć ten poziom minimalny poziom w przypadku gdy systemy zarządzania i kontroli funkcjonują właściwie, a wskaźnik błędu pozostaje na akceptowalnym poziomie.”,

powinno być: „Państwa członkowskie mogą obniżyć ten minimalny poziom, w przypadku gdy systemy zarządzania i kontroli funkcjonują właściwie, a wskaźnik błędu pozostaje na akceptowalnym poziomie.”.

14. Strona 580, art. 62 ust. 2 lit. e):

zamiast: „e) w odniesieniu do konopi, jak określono w art. 52 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013 – przepisy dotyczące szczególnych środków kontroli oraz metod określania poziomu tetrahydrokanabinolu;”,

powinno być: „e) w odniesieniu do konopi, jak określono w art. 32 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013 – przepisy dotyczące szczególnych środków kontroli oraz metod określania poziomu tetrahydrokanabinolu;”.

15. Strona 580, art. 63 ust. 1:

zamiast: „1. (...) nie zostają przyznane lub zostają zwrócone odpowiednie uprawnienia do płatności, o których mowa w art. 21 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”,

powinno być: „1. (...) nie zostają przyznane lub zostają zwrócone odpowiednie uprawnienia do płatności, o których mowa w art. 21 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013.”.

16. Strona 582, art. 66 ust. 3:

zamiast: „3. Komisji jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 115 (...)”,

powinno być: „3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 115 (...)”.

17. Strona 583, art. 67 ust. 4 lit. b):

zamiast: „b) »bezpośrednia płatność obszarowa« oznacza system płatności podstawowej, system jednolitej płatności obszarowej oraz płatność redystrybucyjną, o której mowa w tytule III rozdział 1 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (...)”,

powinno być: „b) »bezpośrednia płatność obszarowa« oznacza system płatności podstawowej, system jednolitej płatności obszarowej oraz płatność redystrybucyjną, o której mowa w tytule III rozdziały 1 i 2 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (...)”.

18. Strona 584, art. 69 ust. 1, akapit drugi, przedostatni wiersz:

zamiast: „(...) dotyczącymco najmniej pięciu kolejnych poprzednich lat kalendarzowych.”,

powinno być: „(...) dotyczącymi co najmniej pięciu kolejnych poprzednich lat kalendarzowych.”.

19. Strona 584, art. 69 ust. 1, akapit trzeci:

zamiast: „W drodze odstępstwa od akapitu drugiego od państw członkowskich, które przystąpiły do Unii w 2004 r. lub później, zobowiązane są jedynie do zapewnienia zapoznawania się z danymi począwszy od roku ich przystąpienia.”,

powinno być: „W drodze odstępstwa od akapitu drugiego państwa członkowskie, które przystąpiły do Unii w 2004 r. lub później, zobowiązane są jedynie do zapewnienia zapoznawania się z danymi począwszy od roku ich przystąpienia.”.

20. Strona 584, art. 70 ust. 1, akapit pierwszy, drugie zdanie:

zamiast: „1. (...) w skali 1:5 000, przy uwzględnieniu obwodu i stanu działki. (...)”,

powinno być: „1. (...) w skali 1:5 000, przy uwzględnieniu obwodu i stanu działki. (...)”.

21. Strona 584, art. 70 ust. 2:

zamiast: „2. Państwa członkowskie zapewniają, aby system identyfikacji działek rolnych zawierał warstwę referencyjną umożliwiającą uwzględnienie obszarów proekologicznych. Ta warstwa referencyjna obejmuje w szczególności stosowne zobowiązania szczególne lub systemy certyfikacji środowiskowej, o których mowa w art. 43 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, praktykom równoważne praktykom określonym w art. 46 tego rozporządzenia (...)”,

powinno być: „2. Państwa członkowskie zapewniają, aby system identyfikacji działek rolnych zawierał warstwę referencyjną umożliwiającą uwzględnienie obszarów proekologicznych. Ta warstwa referencyjna obejmuje w szczególności stosowne zobowiązania szczególne lub systemy certyfikacji środowiskowej, o których mowa w art. 43 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, równoważne praktykom określonym w art. 46 tego rozporządzenia (...)”.

22. Strona 584, art. 71 ust. 2:

zamiast: „2. System, o którym mowa w ust. 1, umożliwia bezpośrednie i natychmiastowe zapoznanie się poprzez właściwy organ państwa członkowskiego z danymi dotyczącymi co najmniej czterech kolejnych poprzednich lat kalendarzowych.”,

powinno być: „2. System, o którym mowa w ust. 1, umożliwia bezpośrednie i natychmiastowe zapoznanie się poprzez właściwy organ państwa członkowskiego z danymi dotyczącymi co najmniej czterech kolejnych poprzedzających lat kalendarzowych.”.

23. Strona 585, art. 72 ust. 2:

zamiast: „2. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) państwa członkowskie mogą zdecydować, że działki rolne o powierzchni do 0,1 ha, w odniesieniu do których nie składa się wniosku o płatność, nie muszą być deklarowane, pod warunkiem że suma wielkości tych działek nie przekracza 1 ha, lub mogą zdecydować, że rolnik, który nie ubiega się o jakiegokolwiek bezpośrednie płatności obszarowe, nie musi deklarować swoich działek rolnych w przypadku gdy suma wielkości tych działek nie przekracza 1 ha. W każdym przypadku rolnik musi wskazać w swoim wniosku, że ma w swoim posiadaniu działki rolne i na żądanie właściwych organów wskazać ich położenie.”,

powinno być: „2. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) państwa członkowskie mogą zdecydować, że działki rolne o powierzchni do 0,1 ha, w odniesieniu do których nie składa się wniosku o płatność, nie muszą być deklarowane, pod warunkiem że suma wielkości tych działek nie przekracza 1 ha, lub mogą zdecydować, że rolnik, który nie ubiega się o jakiegokolwiek bezpośrednie płatności obszarowe, nie musi deklarować swoich działek rolnych, w przypadku gdy suma wielkości tych działek nie przekracza 1 ha. W każdym przypadku rolnik musi wskazać w swoim wniosku, że ma w swoim posiadaniu działki rolne, i na żądanie właściwych organów wskazać ich położenie.”.

24. Strona 585, art. 75 ust. 3, pierwsze zdanie:

zamiast: „3. W przypadku sytuacji nadzwyczajnej Komisja przyjmuje akty wykonawcze, które są zarówno niezbędne, jak i uzasadnione, w celu rozwiązania szczególnych problemów związanych ze stosowaniem niniejszego artykułu.”,

powinno być: „3. W przypadku sytuacji nadzwyczajnej Komisja przyjmuje akty wykonawcze, które są zarówno niezbędne, jak i uzasadnione, w celu rozwiązania szczególnych problemów związanych ze stosowaniem niniejszego artykułu.”.

25. Strona 600, art. 120:

zamiast: „Aby zapewnić sprawne przejście od ustaleń przewidzianych w uchylonych rozporządzeniach, o których mowa w art. 118, do przepisów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, Komisji przekazuje się uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 115 dotyczących przypadków, w których mogą być stosowane odstępstwa od przepisów przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu oraz uzupełnienia tych przepisów.”,

powinno być: „Aby zapewnić sprawne przejście od ustaleń przewidzianych w uchylonych rozporządzeniach, o których mowa w art. 119, do przepisów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, Komisji przekazuje się uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 115 dotyczących przypadków, w których mogą być stosowane odstępstwa od przepisów przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu oraz uzupełnienia tych przepisów.”.

Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1307/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego przepisy dotyczące płatności bezpośrednich dla rolników na podstawie systemów wsparcia w ramach wspólnej polityki rolnej oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 637/2008 i rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347 z dnia 20 grudnia 2013 r.)

1. Wyrażenie „niedyskryminacyjny” zastępuje się wyrażeniem „niedyskryminujący” w całej treści rozporządzenia, z dostosowaniem odpowiednich form gramatycznych.
2. Strona 614, motyw 40, czwarte zdanie:

zamiast: „Dla zapewnienia pewności prawa Komisja powinna ocenić, czy praktyki objęte równoważnymi zgłoszonymi środkami są objęte załącznikiem.”,

powinno być: „Dla zapewnienia pewności prawa Komisja powinna ocenić, czy praktyki zgłoszone jako praktyki równoważne są objęte załącznikiem.”.
3. Strona 615, motyw 44, czwarte i piąte zdanie:

zamiast: „(...) stanowią użytki zielone lub grunty ugorowane Należy również przewidzieć wyjątki, (...)”,

powinno być: „(...) stanowią użytki zielone lub grunty ugorowane. Należy również przewidzieć wyjątki, (...)”.
4. Strona 619, art. 4 ust. 1 lit. a):

zamiast: „a) »rolnik« oznacza osobę fizyczną lub prawną bądź grupę osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny takiej grupy i jej członków w świetle prawa krajowego, których gospodarstwo rolne jest położone na obszarze objętym zakresem terytorialnym Traktatów, określonym w art. 52 TUE w związku z art. 349 i 355 TFUE, oraz które prowadzą działalność rolniczą;”,

powinno być: „a) »rolnik« oznacza osobę fizyczną lub prawną bądź grupę osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny takiej grupy i jej członków w świetle prawa krajowego, której gospodarstwo rolne jest położone na obszarze objętym zakresem terytorialnym Traktatów, określonym w art. 52 TUE w związku z art. 349 i 355 TFUE, oraz która prowadzi działalność rolniczą;”.
5. Strona 619, art. 4 ust. 1 lit. g):

zamiast: „g) »uprawy trwałe« oznaczają uprawy niepodlegające płodozmianowi, inne niż trwałe użytki zielone i pastwiska trwałe, które zajmują grunty przez okres pięciu lat lub dłużej i dają powtarzające się zbiory, w tym szkółki i zagajniki o krótkiej rotacji;”,

powinno być: „g) »uprawy trwałe« oznaczają uprawy niepodlegające płodozmianowi, inne niż trwałe użytki zielone i pastwiska trwałe, które zajmują grunty przez okres pięciu lat lub dłużej i dają powtarzające się plony, w tym szkółki i zagajniki o krótkiej rotacji;”.
6. Strona 621, art. 9 ust. 2 akapit drugi:

zamiast: „W stosownych przypadkach państwa członkowskie mogą na podstawie obiektywnych i niedyskryminacyjnych kryteriów zdecydować o uzupełnieniu przedsiębiorstw i rodzajów działalności wymienionych w akapicie pierwszym o wszelkie inne podobne nierolnicze przedsiębiorstwa lub rodzaje działalności, a następnie mogą zdecydować o usunięciu takich uzupełnień.”,

powinno być: „W stosownych przypadkach państwa członkowskie mogą na podstawie obiektywnych i niedyskryminujących kryteriów zdecydować o dodaniu do listy w akapicie pierwszym wszelkich innych podobnych nierolniczych przedsiębiorstw lub rodzajów działalności, a następnie mogą zdecydować o usunięciu tych dodatków.”.

7. Strona 621, art. 9 ust. 5 lit. a):

zamiast: „a) kryteria ustalania przypadków, w których uznaje się, że użytki rolne danego rolnika stanowi głównie obszar utrzymujący się naturalnie w stanie nadającym się do wypasu lub uprawy;”,

powinno być: „a) kryteria ustalania przypadków, w których uznaje się, że użytki rolne danego rolnika stanowią głównie obszar utrzymujący się naturalnie w stanie nadającym się do wypasu lub uprawy;”.

8. Strona 621, art. 9 ust. 5 lit. c):

zamiast: „c) kryteria ustalania kwoty płatności bezpośrednich, o których mowa w ust. 2 i 4, (...)”,

powinno być: „c) kryteria ustalania kwot płatności bezpośrednich, o których mowa w ust. 2 i 4, (...)”.

9. Strona 623, art. 13:

zamiast: „W drodze odstępstwa od art. 211 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 ⁽¹⁾ art. 107, 108 i 109 TFUE (...)”,

powinno być: „W drodze odstępstwa od art. 211 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 ⁽¹⁾, art. 107, 108 i 109 TFUE (...)”.

10. Strona 623, art. 16:

zamiast: „W odniesieniu do Bułgarii i Rumunii, pułapy ustalone zgodnie z art. 42, 47, 49, 51, 53 i 65, ustanawia się (...)”,

powinno być: „W odniesieniu do Bułgarii i Rumunii, pułapy ustalone zgodnie z art. 42, 47, 49, 51, 53 i 65 ustanawia się (...)”.

11. Strona 636, art. 40 ust. 2:

zamiast: „2. (...) z wyłączenie uprawnień przydzielonych z rezerwy krajowej lub (...)”,

powinno być: „2. (...) z wyłączeniem uprawnień przydzielonych z rezerwy krajowej lub (...)”.

12. Strona 637, art. 41 ust. 7, pierwsze zdanie:

zamiast: „7. Państwa członkowskie zapewniają, aby rolnicy, w odniesieniu do których ustalono, że po dniu 18 października 2011 r. podzielili swoje gospodarstwo rolne wyłącznie w celu skorzystania z płatności redystrybucyjnej, nie zapewnić jakichkolwiek korzyści przewidzianych w niniejszym rozdziale.”,

powinno być: „7. Państwa członkowskie zapewniają, aby rolnicy, w odniesieniu do których ustalono, że po dniu 18 października 2011 r. podzielili swoje gospodarstwo rolne wyłącznie w celu skorzystania z płatności redystrybucyjnej, nie uzyskali jakichkolwiek korzyści przewidzianych w niniejszym rozdziale.”.

13. Strona 641, art. 46 ust. 2 lit. d):

zamiast: „d) strefy buforowe, w tym strefy buforowe pod trwałymi użytkami zielonymi, pod warunkiem że różnią się one od przylegającej kwalifikującej się powierzchni użytków rolnych;”,

powinno być: „d) strefy buforowe, w tym strefy buforowe na trwałych użytkach zielonych, pod warunkiem że różnią się one od przylegającej kwalifikującej się powierzchni użytków rolnych;”.

14. Strona 642, art. 46 ust. 4 lit. b):

zamiast: „b) w których więcej niż 75 % kwalifikujących się użytków rolnych (...)”,

powinno być: „b) w których więcej niż 75 % kwalifikujących się użytków rolnych (...)”.

15. Strona 645, art. 51 ust. 1 akapit pierwszy, drugie zdanie:

zamiast: „Państwa członkowskie powiadamiają Komisję do dnia 31 sierpnia 2014 r. o szacunkowej wielkości procentowej niezbędnej do sfinansowania tej płatności.”,

powinno być: „Państwa członkowskie powiadamiają Komisję do dnia 1 sierpnia 2014 r. o szacunkowej wielkości procentowej niezbędnej do sfinansowania tej płatności.”.

16. Strona 645, art. 52 ust. 3:

zamiast: „3. (...) które mają szczególne znaczenie ze względów gospodarczych, społecznych lub środowiskowych i znajdują się w trudnej sytuacji.”,

powinno być: „3. (...) które mają szczególne znaczenie ze względów gospodarczych, społecznych lub środowiskowych, znajdują się w trudnej sytuacji.”.

17. Strona 648, art. 61 ust. 2 akapit pierwszy:

zamiast: „2. Płatności w ramach systemu dla małych gospodarstw zastępują płatności, które mają zostać przyznane na podstawie tytułów III i IV.”,

powinno być: „2. Płatności w ramach systemu dla małych gospodarstw zastępują płatności bezpośrednie, które mają zostać przyznane na podstawie tytułów III i IV.”.

18. Strona 649, art. 63 ust. 2 lit. a):

zamiast: „a) kwoty równej łącznej wartości płatności, które mają zostać przydzielone (...)”,

powinno być: „a) kwoty równej łącznej wartości płatności bezpośrednich, które mają zostać przydzielone (...)”.

19. Strona 649, art. 63 ust. 2 lit. b):

zamiast: „b) kwoty równej łącznej wartości płatności, które mają zostać przydzielone (...)”,

powinno być: „b) kwoty równej łącznej wartości płatności bezpośrednich, które mają zostać przydzielone (...)”.

20. Strona 650, art. 65 ust. 1 akapit drugi:

zamiast: „W przypadku państwa członkowskich, które wybrały (...)”,

powinno być: „W przypadku państw członkowskich, które wybrały (...)”.

21. Strona 652, art. 70 ust. 5, ostatnie zdanie:

zamiast: „Termin ten przedłuża się przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.”,

powinno być: „Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.”.

22. Strona 653, art. 74 akapit trzeci:

zamiast: „Jednakże art. 8, art. 9 ust. 6, art. 11 ust. 6, art. 14, art. 16, art. 21 ust. 2 i 3, art. 22 ust. 2, art. 23 ust. 1 akapit pierwszy, art. 23 ust. 6, art. 24 ust. 10, art. 29, art. 36 ust. 1 akapit pierwszy, art. 41 ust. 1, art. 42 ust. 1, art. 43 ust. 8 i 13, art. 45 ust. 2 akapit czwarty, art. 46 ust. 2 i 8, art. 49 ust. 1, art. 51 ust. 1, art. 53, 54 art. 66 ust. 1, art. 67 i 70 oraz art. 72 ust. 1 stosuje się od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”,

powinno być: „Jednakże art. 8, art. 9 ust. 6, art. 11 ust. 6, art. 14, art. 16, art. 21 ust. 2 i 3, art. 22 ust. 2, art. 23 ust. 1 akapit pierwszy, art. 23 ust. 6, art. 24 ust. 10, art. 29, art. 36 ust. 1 akapit pierwszy, art. 41 ust. 1, art. 42 ust. 1, art. 43 ust. 8 i 13, art. 45 ust. 2 akapit piąty, art. 46 ust. 2 i 8, art. 49 ust. 1, art. 51 ust. 1, art. 53, art. 54, art. 66 ust. 1, art. 67 i 70 oraz art. 72 ust. 1 stosuje się od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”.

Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347 z dnia 20 grudnia 2013 r.)

1. Strona 671, motyw 5, zdanie drugie:

zamiast: „Dla jasności, w przypadkach gdy stosuje się art. 43 ust. 3 TFUE, niniejsze rozporządzenie powinno wyraźnie określać, że Rada przyjmie te środki na tej podstawie prawnej.”,

powinno być: „Dla jasności, w przypadkach gdy stosuje się art. 43 ust. 3 TFUE, niniejsze rozporządzenie powinno wyraźnie określać, że Rada przyjmie te środki na tej podstawie prawnej.”.

2. Strona 672, motyw 16, zdanie pierwsze:

zamiast: „(16) Istniejący program dystrybucji żywności wśród osób najbardziej potrzebujących w Unii, przyjęty w ramach WPR, powinien stanowić przedmiot odrębnego rozporządzenia, które uwzględni jego cele tego programu w zakresie spójności społecznej.”,

powinno być: „(16) Istniejący program dystrybucji żywności wśród osób najbardziej potrzebujących w Unii, przyjęty w ramach WPR, powinien stanowić przedmiot odrębnego rozporządzenia, które uwzględni cele tego programu w zakresie spójności społecznej.”.

3. Strona 674, motyw 29:

zamiast: „(29) W celu uwzględnienia zmian modelu konsumpcji oraz zmian dotyczących produktów mleczarskich, innowacji i rozwoju na rynku produktów mleczarskich, dostępności produktów na różnych rynkach w Unii (...)”,

powinno być: „(29) W celu uwzględnienia zmian modelu konsumpcji produktów mleczarskich, innowacji i rozwoju na rynku produktów mleczarskich, dostępności produktów na różnych rynkach w Unii (...)”.

4. Strona 674, motyw 32:

zamiast: „(32) W celu propagowania wiedzy o programie »Mleko w szkole« należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów zobowiązujących państwa członkowskie do rozpowszechniania informacji o ich uczestnictwie w tym programie oraz o finansowym wsparciu Unii dla tego programu.”,

powinno być: „(32) W celu propagowania wiedzy o programie »Mleko w szkole« należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów w odniesieniu do warunków, na jakich państwa członkowskie mają rozpowszechniać informacje o swoim uczestnictwie w tym programie oraz o finansowym wsparciu Unii dla tego programu.”.

5. Strona 676, motyw 55, zdanie pierwsze i ostatnie:

zamiast: „(55) Jednak perspektywa stopniowego wzrostu popytu na rynku światowym stanowi zachętę do zwiększenia potencjału dostaw, a co za tym idzie, do sadzenia winorośli w najbliższym dziesięcioleciu. (...) Aby zapewnić uporządkowany wzrost sadzenia winorośli w latach 2016–2030, należy utworzyć na poziomie unijnym nowy system zarządzania sadzeniem winorośli, obejmujący system zezwoleń na sadzenie winorośli.”,

powinno być: „(55) Jednak perspektywa stopniowego wzrostu popytu na rynku światowym stanowi zachętę do zwiększenia potencjału dostaw, a co za tym idzie, do nowych nasadzeń winorośli w najbliższym dziesięcioleciu. (...) Aby zapewnić uporządkowany wzrost nasadzeń winorośli w latach 2016–2030, należy utworzyć na poziomie unijnym nowy system zarządzania nasadzeniami winorośli, obejmujący system zezwoleń na nasadzenie winorośli.”.

6. Strona 676, motyw 56, zdanie pierwsze:

zamiast: „(56) W tym nowym systemie możliwe jest bezpłatne udzielanie zezwoleń na sadzenie winorośli producentom; zezwolenia te tracą ważność po trzech latach, o ile nie zostały wykorzystane.”,

powinno być: „(56) W tym nowym systemie możliwe jest bezpłatne udzielanie zezwoleń na nasadzenie winorośli producentom; zezwolenia te tracą ważność po trzech latach, o ile nie zostały wykorzystane.”.

7. Strona 677, motyw 62:

zamiast: „(62) Aby zapewnić zharmonizowane i skuteczne wdrożenie nowego systemu zezwoleń na nasadzenie winorośli, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących warunków zwolnienia niektórych upraw winorośli z systemu; (...)”,

powinno być: „(62) Aby zapewnić zharmonizowane i skuteczne wdrożenie nowego systemu zezwoleń na nasadzenie winorośli, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących warunków zwolnienia niektórych nasadzeń winorośli z systemu; (...)”.

8. Strona 677, motyw 64, zdanie drugie:

zamiast: „Stosowanie tego rodzaju norm leży zatem w interesie producentów, przedsiębiorstw handlowych i konsumentów.”,

powinno być: „Stosowanie tego rodzaju norm leży zatem w interesie producentów, handlowców i konsumentów.”.

9. Strona 677, motyw 70, zdanie pierwsze i ostatnie:

zamiast: „(70) Aby uwzględnić oczekiwania konsumentów oraz poprawić ekonomiczne uwarunkowania produkcji i wprowadzania do obrotu, a także jakość niektórych produktów rolnych, oraz aby umożliwić dostosowanie do nieustannie zmieniających się warunków na rynku, do ewolucji popytu oraz do zmian stosownych norm międzynarodowych, a także uniknąć tworzenia przeszkód dla innowacyjnych produktów, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących przyjmowania norm handlowych dla poszczególnych sektorów lub produktów, na wszystkich etapach wprowadzania do obrotu, oraz zwolnień i wyłączeń ze stosowania tych norm. (...) Jakikolwiek odstępstwo od norm nie powinno pociągać za sobą dodatkowych kosztów, które byłyby ponoszone wyłącznie przez rolników.”,

powinno być: „(70) Aby uwzględnić oczekiwania konsumentów oraz poprawić ekonomiczne uwarunkowania produkcji i wprowadzania do obrotu, a także jakość niektórych produktów rolnych, oraz aby umożliwić dostosowanie do nieustannie zmieniających się warunków na rynku, do ewolucji popytu oraz do zmian stosownych norm międzynarodowych, a także uniknąć tworzenia przeszkód dla innowacji produktów, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących przyjmowania norm handlowych dla poszczególnych sektorów lub produktów, na wszystkich etapach wprowadzania do obrotu, oraz odstępstw od tych norm i wyłączeń z ich stosowania. (...) Jakikolwiek odstępstwo od norm lub wyłączenia z ich stosowania nie powinny pociągać za sobą dodatkowych kosztów, które byłyby ponoszone wyłącznie przez rolników.”.

10. Strona 678, motyw 75, zdanie drugie:

zamiast: „W celu zapewnienia właściwego stosowania tego wymogu oraz uwzględniania pewnych szczególnych sytuacji, należy przekazać Komisji uprawnienia (...)”,

powinno być: „W celu zapewnienia właściwego stosowania tego wymogu oraz uwzględniania pewnych szczególnych sytuacji należy przekazać Komisji uprawnienia (...)”.

11. Strona 678, motyw 77:

zamiast: „(77) Aby dostosować definicje i opisy handlowe dotyczące pewnych produktów do potrzeb wynikających ze zmian popytu wśród konsumentów, postępu technicznego i potrzeby wprowadzania innowacyjnych produktów, (...)”,

powinno być: „(77) Aby dostosować definicje i opisy handlowe dotyczące pewnych produktów do potrzeb wynikających ze zmian popytu wśród konsumentów, postępu technicznego i potrzeby innowacji produktów, (...)”.

12. Strona 678, motyw 78, wiersz ostatni:

zamiast: „(...) aktów dotyczących zasad specyfikacji i stosowania tych definicji i określeń.”,

powinno być: „(...) aktów dotyczących zasad specyfikacji i stosowania tych definicji i opisów.”.

13. Strona 678, motyw 83:

zamiast: „(83) W przypadku sektora wina państwa członkowskie powinny mieć możliwość ograniczenia lub wykluczenia stosowania niektórych praktyk enologicznych i wprowadzania surowszych ograniczeń (...)”,

powinno być: „(83) W przypadku sektora wina państwa członkowskie powinny mieć możliwość ograniczenia lub wykluczenia stosowania niektórych praktyk enologicznych i wprowadzania bardziej rygorystycznych ograniczeń (...)”.

14. Strona 679, motyw 93, wiersz ostatni:

zamiast: „(...) możliwość stosowania surowszych przepisów.”,

powinno być: „(...) możliwość stosowania bardziej rygorystycznych przepisów.”.

15. Strona 681, motyw 117:

zamiast: „(117) Najnowsze doświadczenia wskazują na potrzebę określonych środków, aby zapewnić sprawne dostawy cukru na rynek unijny w pozostałym okresie obowiązywania kwot cukrowych.”,

powinno być: „(117) Najnowsze doświadczenia wskazują na potrzebę określonych środków, aby zapewnić wystarczające dostawy cukru na rynek unijny w pozostałym okresie obowiązywania kwot cukrowych.”.

16. Strona 682, motyw 126:

zamiast: „(...) określenia, kto ma prowadzić rejestr, i określenia odstępstw od obowiązku prowadzenia rejestru; a także działań, jakie należy uwzględnić w rejestrze.”,

powinno być: „(...) określenia, kto ma prowadzić rejestr, i określenia zwolnień z obowiązku prowadzenia rejestru; a także działań, jakie należy uwzględnić w rejestrze.”.

17. Strona 689, motyw 193:

zamiast: „(193) Aby zapewnić integralność systemów informacyjnych oraz autentyczność i czytelność dokumentów i powiązanych z nimi przekazywanych danych, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów w odniesieniu do charakteru i rodzaju informacji, które mają być przekazywane; kategorii danych, które mają być przetwarzane, i maksymalnych okresów zatrzymywania; (...)”,

powinno być: „(193) Aby zapewnić integralność systemów informacyjnych oraz autentyczność i czytelność dokumentów i powiązanych z nimi przekazywanych danych, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów w odniesieniu do charakteru i rodzaju informacji, które mają być przekazywane; kategorii danych, które mają być przetwarzane, i maksymalnych okresów przechowywania; (...)”.

18. Strona 689, motyw 196:

zamiast: „(196) Należy przekazać środki finansowe z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe w sektorze rolnym zgodnie z warunkami i procedurą, o których mowa w art. 24 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 i pkt. 22 porozumienia międzyinstytucjonalnego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją (...)”,

powinno być: „(196) Należy przekazać środki finansowe z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe w sektorze rolnym zgodnie z warunkami i procedurą, o których mowa w art. 24 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 i pkt 22 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 grudnia 2013 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją (...)”.

19. Strona 691, art. 2:

zamiast: „Do środków określonych w niniejszym rozporządzeniu zastosowanie ma rozporządzenie (UE) nr 1306/2013 oraz przepisy przyjęte na jego podstawie.”,

powinno być: „Do środków określonych w niniejszym rozporządzeniu zastosowanie ma rozporządzenie (UE) nr 1306/2013 oraz przepisy przyjęte na jego podstawie.”.

20. Strona 692, art. 7 ust. 1 lit. b):

zamiast: „b) w odniesieniu do ryżu niełuskanego: 150 EUR za tonę w przypadku ryżu standardowej jakości określonej w załączniku III pkt A (...)”,

powinno być: „b) w odniesieniu do ryżu niełuskanego: 150 EUR za tonę w przypadku ryżu standardowej jakości określonej w załączniku III część A (...)”.

21. Strona 692, art. 7 ust. 1 lit. c):

zamiast: „c) w odniesieniu do cukru standardowej jakości określonej w załączniku III pkt B (...)”,

powinno być: „c) w odniesieniu do cukru standardowej jakości określonej w załączniku III część B (...)”.

22. Strona 692, art. 10 akapit pierwszy:

zamiast: „Unijna skala klasyfikacji tusz ma zastosowanie, odpowiednio, zgodnie z załącznikiem IV pkt A i B (...)”,

powinno być: „Unijna skala klasyfikacji tusz ma zastosowanie, odpowiednio, zgodnie z załącznikiem IV części A i B (...)”.

23. Strona 693, art. 13 ust. 1:

zamiast: „1. W okresach, o których mowa w art. 11, interwencja publiczna.”,

powinno być: „1. W okresach, o których mowa w art. 12, interwencja publiczna.”.

24. Strona 694, art. 16 ust. 2 zdanie drugie:

zamiast: „W takich przypadkach wartość księgowa takich produktów odpowiada poziomowi odpowiednich ustalonych cen interwencyjnych, o których mowa w art. 14 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”,

powinno być: „W takich przypadkach wartość księgowa takich produktów odpowiada poziomowi odpowiednich ustalonych cen interwencyjnych, o których mowa w art. 15 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”.

25. Strona 694, art. 17, tytuł:

zamiast: **„Kwalifikujące się produkt”**,

powinno być: **„Kwalifikujące się produkty”**.

26. Strona 694, art. 18 ust. 1 lit. a):

zamiast: „a) średnie ceny rynkowe notowane w Unii, progi referencyjne i koszty produkcji danych produktów; oraz”,

powinno być: „a) średnie ceny rynkowe notowane w Unii, progi referencyjne i koszty produkcji danych produktów; lub”.

27. Strona 696, art. 20 lit. q):

zamiast: „q) innej niż ustanowiona w załączniku IV sekcja A.IV prezentacji tusz i półtusze do celów ustalania cen rynkowych;”,

powinno być: „q) innej niż ustanowiona w załączniku IV część A pkt IV prezentacji tusz i półtusze do celów ustalania cen rynkowych;”.

28. Strona 696, art. 20 lit. t):

zamiast: „t) upoważnienia państw członkowskich do określenia w odniesieniu do świń ubitych na ich terytorium innej prezentacji tusz wieprzowych niż określona w załączniku IV sekcja B.III, (...)”,

powinno być: „t) upoważnienia państw członkowskich do określenia w odniesieniu do świń ubitych na ich terytorium innej prezentacji tusz wieprzowych niż określona w załączniku IV część B pkt III, (...)”.

29. Strona 696, art. 20 lit. t) ppkt (i):

zamiast: „(i) zwykła praktyka handlowa stosowana na ich terytorium różni się od standardowej prezentacji określonej w załączniku IV sekcja B.III akapit pierwszy;”,

powinno być: „(i) zwykła praktyka handlowa stosowana na ich terytorium różni się od standardowej prezentacji określonej w załączniku IV część B pkt III akapit pierwszy;”.

30. Strona 696, art. 20 lit. u):

zamiast: „u) przepisy dotyczące kontroli w terenie (...)”,

powinno być: „u) przepisów dotyczących kontroli w terenie (...)”.

31. Strona 696, art. 21 akapit pierwszy:

zamiast: „Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu upoważnienia państw członkowskich, aby w odniesieniu do jagniąt o masie tuszy poniżej 13 kg, w drodze odstępstwa od załącznika IV sekcja C.III, (...)”,

powinno być: „Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu upoważnienia państw członkowskich, aby w odniesieniu do jagniąt o masie tuszy poniżej 13 kg, w drodze odstępstwa od załącznika IV część C pkt III, (...)”.

32. Strona 697, podsekcja 1, tytuł:

zamiast: **„Program »owoce i warzywa w szkole«”**,

powinno być: **„Program »Owoce i warzywa w szkole«”**.

33. Strona 697, art. 23 ust. 2 zdanie pierwsze:

zamiast: „2. Państwa członkowskie, które zamierzają uczestniczyć w tym programie na poziomie krajowym lub regionalnym, przygotowują uprzednią strategię dotyczącą jego realizacji.”,

powinno być: „2. Państwa członkowskie, które zamierzają uczestniczyć w tym programie przygotowują najpierw, na poziomie krajowym lub regionalnym, strategię dotyczącą jego realizacji.”.

34. Strona 697, art. 23 ust. 3 akapit trzeci:

zamiast: „Państwa członkowskie zapewniają zatwierdzenie przez ich właściwe organy ochrony zdrowia wykazu produktów, które mogą zostać zakwalifikowane w ramach ich programu.”,

powinno być: „Państwa członkowskie zapewniają zatwierdzenie przez ich właściwe organy ochrony zdrowia wykazu takich produktów, które mogą zostać zakwalifikowane w ramach ich programu.”.

35. Strona 697, art. 23 ust. 5 akapit pierwszy:

zamiast: „5. Pomoc unijna, o której mowa w ust. 1, jest przydzielana poszczególnym państwom członkowskim na podstawie obiektywnych kryteriów opartych na wielkości procentowej dzieci w wieku od sześciu do dziesięciu lat.”,

powinno być: „5. Pomoc unijna, o której mowa w ust. 1, jest przydzielana poszczególnym państwom członkowskim na podstawie obiektywnych kryteriów opartych na udziale procentowym dzieci w wieku od sześciu do dziesięciu lat.”.

36. Strona 698, podsekcja 2, tytuł:

zamiast: „Program »mleko w szkole«”,

powinno być: „Program »Mleko w szkole«”.

37. Strona 700, art. 29 ust. 1 lit. e):

zamiast: „e) system identyfikowalności, certyfikacji i ochrony jakości oliwy z oliwek oraz oliwek stołowych, w szczególności monitorowania jakości oliwy z oliwek sprzedawanej konsumentom końcowym, objęty zakresem odpowiedzialności administracji krajowych;”,

powinno być: „e) system identyfikowalności, certyfikacji i ochrony jakości oliwy z oliwek oraz oliwek stołowych, w szczególności monitorowania jakości oliwy z oliwek sprzedawanej konsumentom finalnym, objęty zakresem odpowiedzialności administracji krajowych;”.

38. Strona 704, art. 37 lit. c) ppkt (i):

zamiast: „(i) podstawy obliczania unijnej pomocy finansowej i wartości sprzedanej produkcji;”,

powinno być: „(i) podstawy obliczania unijnej pomocy finansowej i wartości sprzedanej produkcji, o których mowa w art. 34 ust. 2;”.

39. Strona 705, art. 41 ust. 1:

zamiast: „1. Każde państwo członkowskie będące producentem wymienione w załączniku VI przedkłada Komisji projekt pięcioletniego programu wsparcia, uwzględniający co najmniej jeden z kwalifikujących się środków określonych w art. 38.”,

powinno być: „1. Każde państwo członkowskie będące producentem wymienione w załączniku VI przedkłada Komisji projekt pięcioletniego programu wsparcia, uwzględniający co najmniej jeden z kwalifikujących się środków określonych w art. 43.”.

40. Strona 711, art. 64 ust. 2 lit. a):

zamiast: „a) producenci, którzy rozpoczynają uprawę winorośli po raz pierwszy i którzy prowadzą gospodarstwo rolne (nowi uczestnicy rynku);”,

powinno być: „a) producenci, którzy nasadzają winorośl po raz pierwszy i którzy prowadzą gospodarstwo rolne (nowi uczestnicy rynku);”.

41. Strona 712, art. 66, tytuł:

zamiast: **„Ponowne sadzenie”**,

powinno być: **„Ponowne nasadzanie”**.

42. Strona 712, art. 66 ust. 4:

zamiast: „4. Niniejszy artykuł nie ma zastosowania w przypadku karczowania winorośli sadzonej bez zezwolenia.”,

powinno być: „4. Niniejszy artykuł nie ma zastosowania w przypadku karczowania winorośli nasadzonej bez zezwolenia.”.

43. Strona 713, art. 71 ust. 1, 2, 3 i 5:

zamiast: „1. Producenci karczują na własny koszt uprawy winorośli prowadzone bez zezwolenia.

2. Jeżeli producenci nie wykarczują winorośli w okresie czterech miesięcy od daty powiadomienia ich o nieprawidłowości, państwa członkowskie zapewniają wykarczowanie takich upraw prowadzonych bez zezwolenia w okresie dwóch lat następujących po zakończeniu tego okresu czteromiesięcznego. Związane z tym koszty ponoszą producenci, których to dotyczy.

3. Państwa członkowskie do dnia 1 marca każdego roku przekazują Komisji informacje o sumarycznej wielkości obszaru, co do którego upewniono się, że został obsadzony winoroślą bez zezwolenia po dniu 1 stycznia 2016 r., a także o wielkości obszarów wykarczowanych zgodnie z ust. 1 i 2. (...)

5. Na obszarach obsadzonych winoroślą bez zezwolenia nie przysługują jakiegokolwiek krajowe lub unijne środki wsparcia.”,

powinno być: „1. Producenci karczują na własny koszt nasadzenia winorośli dokonane bez zezwolenia.

2. Jeżeli producenci nie wykarczują winorośli w okresie czterech miesięcy od daty powiadomienia ich o nieprawidłowości, państwa członkowskie zapewniają wykarczowanie takich nasadzeń dokonanych bez zezwolenia w okresie dwóch lat następujących po zakończeniu tego okresu czteromiesięcznego. Związane z tym koszty ponoszą producenci, których to dotyczy.

3. Państwa członkowskie do dnia 1 marca każdego roku przekazują Komisji informacje o sumarycznej wielkości obszaru, co do którego upewniono się, że został nasadzony winoroślą bez zezwolenia po dniu 1 stycznia 2016 r., a także o wielkości obszarów wykarczowanych zgodnie z ust. 1 i 2. (...)

5. Na obszarach nasadzonych winoroślą bez zezwolenia nie przysługują jakiegokolwiek krajowe lub unijne środki wsparcia.”.

44. Strona 713, art. 75 ust. 2, wiersz ostatni:

zamiast: „(...) przeszkód dla tworzenia innowacyjnych produktów.”,

powinno być: „(...) przeszkód dla innowacji produktów.”.

45. Strona 714, art. 75 ust. 5 lit. c), wiersz ostatni:

zamiast: „(...) obciążenia administracyjne dla podmiotów gospodarczych oraz korzyści dla producentów i konsumenta końcowego;”,

powinno być: „(...) obciążenia administracyjne dla podmiotów gospodarczych oraz korzyści dla producentów i konsumenta finalnego;”.

46. Strona 714, art. 75 ust. 6, zdanie drugie:

zamiast: „Takie akty delegowane są ściśle ograniczone do wykazanych potrzeb wynikających ze zmieniającego się popytu konsumpcyjnego, postępu technicznego lub konieczności unowocześnienia produkcji, a Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące tych aktów, w którym zawiera ocenę, w szczególności, potrzeb konsumentów, kosztów i obciążeń administracyjnych dla podmiotów gospodarczych, w tym wpływu na rynek wewnętrzny i na handel międzynarodowy, oraz korzyści dla producentów i konsumenta końcowego.”,

powinno być: „Takie akty delegowane są ściśle ograniczone do wykazanych potrzeb wynikających ze zmieniającego się popytu konsumpcyjnego, postępu technicznego lub potrzeby innowacji produktów, a Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące tych aktów, w którym zawiera ocenę, w szczególności, potrzeb konsumentów, kosztów i obciążeń administracyjnych dla podmiotów gospodarczych, w tym wpływu na rynek wewnętrzny i na handel międzynarodowy, oraz korzyści dla producentów i konsumenta finalnego.”.

47. Strona 715, art. 78 ust. 3, wiersz ostatni:

zamiast: „(...) potrzeby unowocześnienia produkcji.”,

powinno być: „(...) potrzeby innowacji produktów.”.

48. Strona 717, art. 81 ust. 3 akapit drugi:

zamiast: „Jednak również w tych państwach członkowskich można do celów produkcji wina sadzić, sadzić ponownie lub szczepić jedynie odmiany winorośli zgodne z ust. 2 akapit drugi.”,

powinno być: „Jednak również w tych państwach członkowskich można do celów produkcji wina sadzić, sadzić ponownie lub szczepić jedynie odmiany winorośli zgodne z ust. 2 akapit drugi.”.

49. Strona 717, art. 81 ust. 5 akapit drugi:

zamiast: „Nie ma jednak obowiązku karczowania takich obszarów, jeżeli dana produkcja przeznaczona jest wyłącznie na użytek własny rodzin producentów wina.”,

powinno być: „Nie ma jednak obowiązku karczowania takich obszarów, jeżeli dana produkcja przeznaczona jest wyłącznie na użytek własny gospodarstwa domowego producentów wina.”.

50. Strona 717, art. 82, wiersze ostatnie:

zamiast: „(...) jest przeznaczone wyłącznie na użytek własny rodzin indywidualnych producentów wina oraz do produkcji octu winnego lub do destylacji.”,

powinno być: „(...) jest przeznaczone wyłącznie na użytek własny gospodarstw domowych indywidualnych producentów wina oraz do produkcji octu winnego lub do destylacji.”.

51. Strona 717, art. 83 ust. 2:

zamiast: „2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć stosowanie niektórych praktyk enologicznych lub zakazać ich stosowania oraz wprowadzić surowsze zasady (...)”,

powinno być: „2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć stosowanie niektórych praktyk enologicznych lub zakazać ich stosowania oraz wprowadzić bardziej rygorystyczne zasady (...)”.

52. Strona 719, art. 91, zdanie wprowadzające:

zamiast: „Komisja może może przyjmować akty wykonawcze.”,

powinno być: „Komisja może przyjmować akty wykonawcze.”.

53. Strona 719, art. 91 akapit pierwszy lit. a):

zamiast: „a) ustanawiające wykaz mleka i przetworów mlecznych, o których mowa w załączniku VII część III pkt 5 akapit drugi, oraz tłuszczów do smarowania, o których mowa w załączniku VII część VII sekcja I akapit szósty lit. a), (...)”,

powinno być: „a) ustanawiające wykaz mleka i przetworów mlecznych, o których mowa w załączniku VII część III pkt 5 akapit drugi, oraz tłuszczów do smarowania, o których mowa w załączniku VII część VII pkt I akapit szósty lit. a), (...)”.

54. Strona 719, art. 92 ust. 1:

zamiast: „1. Przepisy dotyczące nazw pochodzenia, oznaczeń geograficznych i określeń tradycyjnych zamieszczone w niniejszej sekcji mają zastosowanie do produktów, o których mowa w załączniku VIII część II pkt 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 i 16.”,

powinno być: „1. Przepisy dotyczące nazw pochodzenia, oznaczeń geograficznych i określeń tradycyjnych zamieszczone w niniejszej sekcji mają zastosowanie do produktów, o których mowa w załączniku VII część II pkt 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 i 16.”.

55. Strona 723, art. 106:

zamiast: „Z własnej inicjatywy lub na należycie uzasadniony wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego lub osoby fizycznej lub prawnej, która ma w tym uzasadniony interes, Komisja może przyjmować akty wykonawcze (...)”,

powinno być: „Z własnej inicjatywy lub na należycie uzasadniony wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego lub osoby fizycznej lub prawnej, która ma w tym uzasadniony interes, Komisja może przyjmować akty wykonawcze (...)”.

56. Strona 724, art. 109 ust. 3 lit. b):

zamiast: „b) warunki, które muszą być spełnione w odniesieniu do wniosku o ochronę nazwy pochodzenia lub oznaczenia geograficznego, rozpatrywanie wniosków przez Komisję, procedury zgłaszania sprzeciwu, (...)”,

powinno być: „b) warunki, które muszą być spełnione w odniesieniu do wniosku o ochronę nazwy pochodzenia lub oznaczenia geograficznego, rozpatrywanie wniosków przez Komisję, procedurę zgłaszania sprzeciwu, (...)”.

57. Strona 727, art. 120 ust. 2 lit. c):

zamiast: „c) mieszanek win pochodzących z różnych państw członkowskich (...)”,

powinno być: „c) mieszaniny win pochodzących z różnych państw członkowskich (...)”.

58. Strona 733, art. 141 ust. 5:

zamiast: „5. Cukier przechowywany zgodnie z niniejszym artykułem w danym roku gospodarczym nie może podlegać jakimkolwiek innym środkom w zakresie przechowywania przewidzianym w art. 16 lub 130.”,

powinno być: „5. Cukier przechowywany zgodnie z niniejszym artykułem w danym roku gospodarczym nie może podlegać jakimkolwiek innym środkom w zakresie przechowywania przewidzianym w art. 17 lub 130.”.

59. Strona 738, art. 152 ust. 1 lit. c) ppkt (x):

zamiast: „(x) zarządzanie funduszami wspólnego inwestowania, o których mowa w części poświęconej programom operacyjnym w sektorze owoców i warzyw, o których mowa w art. 31 ust. 2 niniejszego rozporządzenia oraz w art. 36 rozporządzenia (UE) nr 1305/2013;”,

powinno być: „(x) zarządzanie funduszami wspólnego inwestowania, o których mowa w części poświęconej programom operacyjnym w sektorze owoców i warzyw, o których mowa w art. 33 ust. 3 lit. d) niniejszego rozporządzenia oraz w art. 36 rozporządzenia (UE) nr 1305/2013;”.

60. Strona 742, art. 163 ust. 1 lit. d):

zamiast: „d) same nie biorą udziału w produkcji, produktów sektora mleka i przetworów mlecznych, ich przetwórstwie lub handlu nimi.”,

powinno być: „d) same nie biorą udziału w produkcji produktów sektora mleka i przetworów mlecznych, ich przetwórstwie lub handlu nimi.”.

61. Strona 750, art. 173 ust. 1 lit. f):

zamiast: „f) sektorów, do których ma zastosowanie art. 161, (...)”,

powinno być: „f) sektorów, do których ma zastosowanie art. 155, (...)”.

62. Strona 751, art. 175 akapit pierwszy lit. a):

zamiast: „a) uznawania organizacji, które prowadzą działalność na terytorium więcej niż jednego państwa członkowskiego, na podstawie przepisów przyjętych na mocy art. 174 ust. 1 lit. d);”,

powinno być: „a) uznawania organizacji, które prowadzą działalność na terytorium więcej niż jednego państwa członkowskiego, na podstawie przepisów przyjętych na mocy art. 173 ust. 1 lit. d);”.

63. Strona 751, art. 175 akapit pierwszy lit. c):

zamiast: „c) wykazu obszarów gospodarczych zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z przepisami przyjętymi na mocy art. 174 ust. 1 lit. h) i art. 174 ust. 2 lit. d);”;

powinno być: „c) wykazu obszarów gospodarczych zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z przepisami przyjętymi na mocy art. 173 ust. 1 lit. i) oraz art. 173 ust. 2 lit. d);”.

64. Strona 753, art. 181 ust. 1:

zamiast: „1. Na potrzeby stosowania stawki opłat celnych wspólnej taryfy celnej w odniesieniu do produktów sektorów owoców i warzyw, przetworzonych owoców i warzyw oraz soku i moszczu winogronowego, cena wejścia danej partii towaru jest równa jej wartości celnej, obliczonej na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 2913/92 ⁽¹⁾ (kodeks celny) oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2454/93 ⁽²⁾.”

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).”.

powinno być: „1. Na potrzeby stosowania stawki opłat celnych wspólnej taryfy celnej w odniesieniu do produktów sektorów owoców i warzyw, przetworzonych owoców i warzyw oraz soku i moszczu winogronowego, cena wejścia danej partii towaru jest równa jej wartości celnej, obliczonej na podstawie rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ⁽¹⁾ (kodeks celny) oraz rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ⁽²⁾.”

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).”.

65. Strona 754, art. 184 ust. 2 lit. c):

zamiast: „c) metody opartej na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu (»metoda tradycyjna lub nowych importerów«).”;

powinno być: „c) metody opartej na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu (»metoda tradycyjnych lub nowych importerów«).”.

66. Strona 760, art. 207 lit. a):

zamiast: „a) właściwy rynek produktowy: do celów niniejszego rozdziału »rynek produktowy« oznacza rynek składający się z wszystkich produktów uważanych za zamienne lub za substytuty przez konsumenta ze względu na właściwości produktów, ich ceny i ich zamierzone stosowanie;”;

powinno być: „a) właściwy rynek produktowy: do celów niniejszego rozdziału »rynek produktowy« oznacza rynek składający się z wszystkich produktów uważanych za wymienne lub zastępowalne przez konsumenta ze względu na właściwości produktów, ich ceny i ich zamierzone stosowanie;”.

67. Strona 762, art. 217 akapit pierwszy:

zamiast: „W ramach uzupełniania pomocy unijnej określonej w art. 23 i 26 państwa członkowskie mogą przyznawać płatności krajowe na rzecz dostarczania dzieciom uczęszczającym do placówek oświatowych produktów, o których mowa w art. 23 ust. 1, lub na rzecz związanych z tym kosztów.”;

powinno być: „W ramach uzupełniania pomocy unijnej określonej w art. 23 i 26 państwa członkowskie mogą przyznawać płatności krajowe na rzecz dostarczania produktów dzieciom uczęszczającym do placówek oświatowych lub na rzecz związanych z tym kosztów, o których mowa w art. 23 ust. 1.”.

68. Strona 764, art. 220 ust. 4, wiersz ostatni:

zamiast: „(...) w zakresie i przedziale czasowym niezbędnym do wsparcia odnośnego rynku.”,

powinno być: „(...) w zakresie i przedziale czasowym absolutnie niezbędnym do wsparcia odnośnego rynku.”.

69. Strona 765, art. 222 ust. 3 akapit pierwszy:

zamiast: „3. Porozumienia i decyzje, o których mowa w ust. 1, obowiązują jedynie przez okres nieprzekraczający sześć miesięcy.”,

powinno być: „3. Porozumienia i decyzje, o których mowa w ust. 1, obowiązują jedynie przez okres nieprzekraczający sześciu miesięcy.”

70. Strona 766, art. 224 ust. 3, zdanie pierwsze:

zamiast: „3. Dane osobowe są przetwarzane zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i rozporządzenia (WE) nr 45/2001.”,

powinno być: „3. Dane osobowe są przetwarzane zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.”.

71. Strona 767, art. 227 ust. 3 zdanie ostatnie:

zamiast: „Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących już aktów delegowanych.”,

powinno być: „Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.”.

72. Strona 767, art. 228 ust. 1 zdanie drugie:

zamiast: „Przekazując akt delegowany Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podaje się powody zastosowania trybu pilnego.”,

powinno być: „Przekazując Parlamentowi Europejskiemu i Radzie akt delegowany przyjęty w trybie niniejszego artykułu podaje się powody zastosowania trybu pilnego.”.

73. Strona 767, art. 228 ust. 2, zdanie pierwsze:

zamiast: „2. Parlament Europejski albo Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego przyjętego w ramach niniejszego artykułu zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 227 ust. 5.”,

powinno być: „2. Parlament Europejski albo Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego przyjętego w trybie niniejszego artykułu zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 227 ust. 5.”.

74. Strona 768, art. 230 ust. 1 lit. c):

zamiast: „c) art. 113a ust. 4, art. 114, 115 i 116, art. 117 ust. 1–4 oraz art. 121 lit. e) ppkt (iv), a także załącznik XIV część B i C część I ust. 2 i 3 oraz część III ust. 1, załącznik XV część II ust. 1, 3, 5 i 6 oraz część IV ust. 2 w celu zastosowania tych artykułów, (...)”,

powinno być: „c) art. 113a ust. 4, art. 114, 115 i 116, art. 117 ust. 1–4 oraz art. 121 lit. e) ppkt (iv), a także załącznik XIV część A część IV, część B część I pkt 2 i 3 oraz część III pkt 1 i część C, załącznik XV część II pkt 1, 3, 5 i 6 oraz część IV pkt 2 w celu zastosowania tych artykułów, (...)”.

75. Strona 768, art. 230 ust. 1 lit. h):

zamiast: „h) załącznik XV część III pkt 3 lit. b), do dnia 31 grudnia 2015 r.”,

powinno być: „h) załącznik XV część III pkt 3, do dnia 31 grudnia 2015 r.”.

76. Strona 779, załącznik I część XII, kolumna druga (Opis), kod CN 2206 00 10:

zamiast: „Napój wzbudzony”,

powinno być: „Piquette”.

77. Strona 779, załącznik I część XII, kolumna druga (Opis), kod CN 2307 00 11:

zamiast: „Osad winny z drożdży”,

powinno być: „Drożdżowy osad winiarski”.

78. Strona 791, załącznik I część XXIV sekcja 1, kolumna druga (Opis), kod CN ex 2206:

zamiast: „Pozostałe napoje fermentowane (na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny); mieszanki napojów fermentowanych oraz mieszanki napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone.”,

powinno być: „Pozostałe napoje fermentowane (na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny); mieszaniny napojów fermentowanych oraz mieszaniny napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone.”.

79. Strona 791, załącznik I część XXIV sekcja 1, kolumna druga (Opis), kod CN 2206 00 31 do 2206 00 89:

zamiast: „— Inne niż napoje wzbudzone”,

powinno być: „— Inne niż piquette”.

80. Strona 791, załącznik I część XXIV sekcja 1, kolumna druga (Opis), kod CN ex 2307 00:

zamiast: „Osad winny z drożdży; kamień winny.”,

powinno być: „Drożdżowy osad winiarski; kamień winny.”.

81. Strona 792, załącznik I część XXIV sekcja 2, ósmy wiersz w tabeli:

zamiast:

„ex 1212 99 95	Korzenie cykorii”
----------------	-------------------

powinno być:

„1212 94 00	Korzenie cykorii”
-------------	-------------------

82. Strona 796, załącznik II część IV pkt 8:

zamiast: „8) »osad winny z drożdży« oznacza pozostałość.”,

powinno być: „8) »drożdżowy osad winiarski« oznacza pozostałość.”.

83. Strona 796, załącznik II część IV pkt 10:

zamiast: „10) »napój wzbudzony« oznacza produkt otrzymywany.”,

powinno być: „10) »piquette« oznacza produkt otrzymywany.”

84. Strona 797, załącznik II część V:

zamiast: „»Bydło« oznacza żywe zwierzęta z gatunku bydła domowego objęte kodami CN 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, od ex 0102 29 10 do ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.”,

powinno być: „»Bydło« oznacza żywe zwierzęta z gatunku bydła domowego objęte kodami CN 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, od ex 0102 29 10 do ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.”.

85. Strona 798, załącznik II część VIII pkt 2:

zamiast: „2) »pisklęta« oznaczają żywe kury, kaczki, gęsi, indyki i perliczki o masie nieprzekraczającej 185 gramów;”,

powinno być: „2) »pisklęta« oznaczają żywe kury, kaczki, gęsi, indyki i perliczki o masie nieprzekraczającej 185 gramów;”.

86. Strona 806, załącznik VII część I pkt II lit. B:

zamiast: „B) Kategoria Z: bydło w wieku powyżej 8 i poniżej 12 miesięcy”,

powinno być: „B) Kategoria Z: bydło w wieku od 8 miesięcy do poniżej 12 miesięcy”.

87. Strona 807, załącznik VII część I pkt III pkt 1 lit. B:

zamiast: „B) dla mięsa bydła w wieku powyżej ośmiu miesięcy i poniżej dwunastu miesięcy (litera identyfikacyjna kategorii: Z):”,

powinno być: „B) dla mięsa bydła w wieku od 8 miesięcy do poniżej 12 miesięcy (litera identyfikacyjna kategorii: Z):”.

88. Strona 808, załącznik VII część I pkt IV pkt 1 akapit drugi:

zamiast: „Na zasadzie odstępstwa od akapitu pierwszego lit. b) podmioty gospodarcze mogą na etapach poprzedzających sprzedaż konsumentowi końcowemu (...)”,

powinno być: „Na zasadzie odstępstwa od akapitu pierwszego lit. b) podmioty gospodarcze mogą na etapach poprzedzających sprzedaż konsumentowi finalnemu (...)”.

89. Strona 808, załącznik VII część I pkt IV pkt 2:

zamiast: „2) W przypadku mięsa z bydła w wieku poniżej 12 miesięcy oferowanego w punkcie sprzedaży detalicznej w postaci niepaczkowanej do sprzedaży konsumentowi końcowemu, (...)”,

powinno być: „2) W przypadku mięsa z bydła w wieku poniżej 12 miesięcy oferowanego w punkcie sprzedaży detalicznej w postaci niepaczkowanej do sprzedaży konsumentowi finalnemu, (...)”.

90. Strona 809, załącznik VII część II pkt 1 lit. c):

zamiast: „c) o naturalnej objętościowej zawartości alkoholu nie większej niż 15 % obj. Jednak na zasadzie odstępstwa:”,

powinno być: „c) posiada całkowitą objętościową zawartość alkoholu nie większą niż 15 % obj. Jednak na zasadzie odstępstwa:”.

91. Strona 813, załącznik VII część II pkt 14 lit. b) ppkt (i):

zamiast: „(i) otrzymywany jest w drodze krystalizacji ciekłego stężonego moszczu winnego bez użycia rozpuszczalników;”,

powinno być: „(i) otrzymywany jest w drodze krystalizacji płynnego rektyfikowanego zagęszczanego moszczu winogronowego bez użycia rozpuszczalników;”.

92. Strona 816, załącznik VII część IV pkt II:

zamiast: „II. Dostawa do końcowego konsumenta lub sprzedaż temu konsumentowi”,

powinno być: „II. Dostawa do konsumenta finalnego lub sprzedaż temu konsumentowi”.

93. Strona 816, załącznik VII część IV pkt II pkt 1:

zamiast: „1) Jedynie mleko spełniające wymogi określone dla mleka spożywczego może być dostarczane lub sprzedawane bez przetwarzania końcowemu konsumentowi, (...)”,

powinno być: „1) Jedynie mleko spełniające wymogi określone dla mleka spożywczego może być dostarczane lub sprzedawane bez przetwarzania konsumentowi finalnemu, (...)”.

94. Strona 818, załącznik VII część VI pkt I pkt 2:

zamiast: „2) Państwa członkowskie mogą zwalniać ze spełnienia wymogów przewidzianych w niniejszej części, z wyjątkiem pkt III.3, w przypadku jaj sprzedawanych bezpośrednio konsumentowi końcowemu przez producenta.”,

powinno być: „2) Państwa członkowskie mogą zwalniać ze spełnienia wymogów przewidzianych w niniejszej części, z wyjątkiem pkt III pkt 3, w przypadku jaj sprzedawanych bezpośrednio konsumentowi finalnemu przez producenta.”.

95. Strona 819, załącznik VII część VI pkt III pkt 3 akapit pierwszy:

zamiast: „3) Jaja sprzedawane przez producenta konsumentowi końcowemu na lokalnym rynku publicznym w regionie produkcji danego państwa członkowskiego są znakowane zgodnie z pkt 1.”,

powinno być: „3) Jaja sprzedawane przez producenta konsumentowi finalnemu na lokalnym rynku publicznym w regionie produkcji danego państwa członkowskiego są znakowane zgodnie z pkt 1.”.

96. Strona 819, załącznik VII część VII pkt II pkt 1:

zamiast: „1) Określenie »tradycyjny« może być używane wraz z nazwą »masło«, o której mowa w części A pkt 1 dodatku II, w przypadku gdy produkt otrzymywany jest bezpośrednio z mleka lub śmietany.

Do celów niniejszego punktu »śmietana« oznacza produkt otrzymany z mleka w formie emulsji typu olej w wodzie z zawartością tłuszczu mlecznego wynoszącą co najmniej 10 %.”,

powinno być: „1) Określenie »tradycyjny« może być używane wraz z nazwą »masło«, o której mowa w dodatku II część A pkt 1, w przypadku gdy produkt otrzymywany jest bezpośrednio z mleka lub śmietanki.

Do celów niniejszego punktu »śmietanka« oznacza produkt otrzymany z mleka w formie emulsji typu olej w wodzie z zawartością tłuszczu mlecznego wynoszącą co najmniej 10 %.”.

97. Strona 826, dodatek II do załącznika VII, pod tabelą dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Składnik tłuszczu mlecznego w produktach wymienionych w niniejszym dodatku może zostać zmieniony jedynie przy zastosowaniu procesów fizycznych.”.

98. Strona 830, załącznik VIII część II sekcja D pkt 2:

zamiast: „2) Z wyjątkiem alkoholu, napojów spirytusowych i napojów wzbudzonych, ani wino, ani żaden inny napój przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi nie jest produkowany z osadu winnego z drożdży ani z wyłoków winogronowych.”,

powinno być: „2) Z wyjątkiem alkoholu, napojów spirytusowych oraz piquette, ani wina, ani żaden inny napój przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi nie jest produkowany z drożdżowego osadu winiarskiego ani z wyłoków winogronowych.”.

99. Strona 830, załącznik VIII część II sekcja D pkt 3:

zamiast: „3) Zabronione jest tłoczenie osadu winnego z drożdży oraz ponowna fermentacja wyłoków winogronowych w celach innych niż destylacja lub produkcja napojów wzbudzonych. Filtrowanie i odwirowywanie osadu winnego z drożdży nie są traktowane jako tłoczenie, jeśli uzyskane produkty mają solidną i właściwą jakość handlową.”,

powinno być: „3) Zabronione jest tłoczenie drożdżowego osadu winiarskiego oraz ponowna fermentacja wycieków winogronowych w celach innych niż destylacja lub produkcja piquette. Filtrowanie i odwirowywanie drożdżowego osadu winiarskiego nie są traktowane jako tłoczenie, jeśli uzyskane produkty mają solidną i właściwą jakość handlową.”.

100. Strona 830, załącznik VIII część II sekcja D pkt 4:

zamiast: „4) Napój wzbudzony, w przypadku gdy jego produkcja jest dozwolona w danym państwie członkowskim, jest używany tylko do destylacji lub spożycia w gospodarstwie domowym producenta wina.”,

powinno być: „4) Piquette, w przypadku gdy jego produkcja jest dozwolona w danym państwie członkowskim, jest używany tylko do destylacji lub spożycia w gospodarstwie domowym producenta wina.”.

101. Strona 832, załącznik X, tytuł:

zamiast: „WARUNKI ZAKUPU BURAKÓW W OKRESIE, O KTÓRYM MOWAW ART. 125 UST. 3”,

powinno być: „WARUNKI ZAKUPU BURAKÓW W OKRESIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 125 UST. 3”.

102. Strona 832, załącznik X punkt II pkt 2:

zamiast: „2) Cena, o której mowa w pkt 1, ma zastosowanie do buraków cukrowych standardowej jakości określonej w punkcie B załącznika III.”,

powinno być: „2) Cena, o której mowa w pkt 1, ma zastosowanie do buraków cukrowych standardowej jakości określonej w załączniku III część B.”.

103. Strona 834, załącznik X punkt XI pkt 4 lit. f):

zamiast: „f) szczegóły dotyczące warunków i kosztów odnoszących się do wysłodków, o których mowa w pkt VIII;”,

powinno być: „f) szczegóły dotyczące warunków i kosztów odnoszących się do wysłodków, o których mowa w punkcie VIII;”.

104. Strony 841–854, załącznik XIV:

a) wiersze w tabeli korelacji dotyczące art. 66 do art. 85 lit. d), art. 103g, art. 113a ust. 4, art. 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a i 126b należy odczytywać w następujący sposób:

[Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007]	[Niniejsze rozporządzenie]	[Rozporządzenie (UE) nr 1306/2013]
art. 66	— ⁽²⁾	—
art. 67	— ⁽²⁾	—
art. 68	— ⁽²⁾	—
art. 69	— ⁽²⁾	—
art. 70	— ⁽²⁾	—
art. 71	— ⁽²⁾	—
art. 72	— ⁽²⁾	—
art. 73	— ⁽²⁾	—
art. 74	— ⁽²⁾	—
art. 75	— ⁽²⁾	—
art. 76	— ⁽²⁾	—
art. 77	— ⁽²⁾	—
art. 78	— ⁽²⁾	—

[Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007]	[Niniejsze rozporządzenie]	[Rozporządzenie (UE) nr 1306/2013]
art. 79	— ⁽²⁾	—
art. 80	— ⁽²⁾	—
art. 81	— ⁽²⁾	—
art. 82	— ⁽²⁾	—
art. 83	— ⁽²⁾	—
art. 84	— ⁽²⁾	—
art. 85	w odniesieniu do mleka: — ⁽²⁾	—
	w odniesieniu do innych sektorów:	
— art. 85 lit. a)	art. 143 ust. 1 i art. 144 lit. a)	—
— art. 85 lit. b)	art. 144 lit. j)	—
— art. 85 lit. c)	art. 144 lit. i)	—
— art. 85 lit. d)	—	—
art. 103g	art. 33 ust. 1, art. 37 lit. a) i art. 38 lit. b)	—
art. 113a ust. 4	— ⁽²⁾	—
art. 113b	art. 78	—
art. 114	art. 78 ust. 1 ⁽²⁾	—
art. 115	art. 78 ust. 1, art. 75 ust. 1 lit. h) ⁽²⁾	—
art. 116	art. 78 ust. 1, art. 75 ust. 1 lit. f) i g) ⁽²⁾	—
art. 118o	—	art. 90 ust. 2
art. 118p	—	art. 90 ust. 3
art. 122	art. 152 i 160	—
art. 125a	art. 153 i 160	—
art. 126b	art. 163	—

- b) wiersz w tabeli korelacji dotyczący załącznika XIV.A rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 należy odczytywać jak dwa poniższe wiersze:

załącznik XIV.A, części I, II i III	załącznik VII, część VI	—
załącznik XIV.A, część IV	art. 89	—

105. Strona 854, załącznik XIV, przypis końcowy 1:

zamiast: „⁽¹⁾ Zob. także rozporządzenie Rady, które będzie przyjęte zgodnie z art. 43 ust. 3 TFUE.”,

powinno być: „⁽¹⁾ Zob. także rozporządzenie Rady (UE) nr 1370/2013 z dnia 16 grudnia 2013 r. określające środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych (Dz.U. L 346 z 20.12.2013, s. 12).”.

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (UE) nr 1370/2013 z dnia 16 grudnia 2013 r. określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 346 z dnia 20 grudnia 2013 r.)

1. Strona 12, motyw 4:

zamiast: „(4) Rozporządzenie (UE) nr 1308/2013 przewiduje przyznawanie pomocy na prywatne przechowywanie jako środek interwencji rynkowej. Należy przewidzieć środki dotyczące ustalania kwot pomocy. Mając na uwadze praktykę i doświadczenie zgromadzone w ramach poprzednich wspólnych organizacji rynków należy przewidzieć ustalanie kwot pomocy z wyprzedzeniem i w drodze procedury przetargowej oraz uwzględnianie pewnych elementów przy ustalaniu kwot pomocy z wyprzedzeniem.”,

powinno być: „(4) Rozporządzenie (UE) nr 1308/2013 przewiduje przyznawanie dopłat do prywatnego przechowywania jako środek interwencji rynkowej. Należy przewidzieć środki dotyczące ustalania wysokości dopłat. Mając na uwadze praktykę i doświadczenie zgromadzone w ramach poprzednich wspólnych organizacji rynków, należy przewidzieć ustalanie wysokości dopłat z wyprzedzeniem i w drodze procedury przetargowej oraz uwzględnianie pewnych elementów przy ustalaniu wysokości dopłat z wyprzedzeniem.”.

2. Strona 13, motyw 11:

zamiast: „(...) przepis dotyczący opłaty za przekroczenie kwoty krajowej.”,

powinno być: „(...) przepis dotyczący opłaty z tytułu nadwyżek.”.

3. Strona 13, motyw 12:

zamiast: „(12) W rozporządzeniu (UE) nr 1308/2013 ustanowiono mechanizm służący zapewnieniu wystarczających i zrównoważonych dostaw cukru na rynku unijne, (...)”,

powinno być: „(12) W rozporządzeniu (UE) nr 1308/2013 ustanowiono mechanizm służący zapewnieniu wystarczających i zrównoważonych dostaw cukru na rynki unijne, (...)”.

4. Strona 13, art. 1:

zamiast: „W niniejszym rozporządzeniu określa się środki dotyczące ustalania cen, opłat, pomocy i ograniczeń ilościowych związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych ustanowioną rozporządzeniem (UE) nr 1308/2013.”,

powinno być: „W niniejszym rozporządzeniu określa się środki dotyczące ustalania cen, opłat, pomocy i ograniczeń ilościowych związanych ze wspólną organizacją rynków rolnych ustanowioną rozporządzeniem (UE) nr 1308/2013.”.

5. Strona 14, art. 4 ust. 1 oraz ust. 2 lit. a i b):

zamiast: „1. W celu określenia kwoty pomocy na prywatne przechowywanie produktów wymienionych w art. 17 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, w przypadku gdy pomoc przyznawana jest zgodnie z art. 18 ust. 2 tego rozporządzenia, (...)”.

2. Komisja przyjmuje akty wykonawcze:

a) w przypadku gdy ma zastosowanie procedura przetargowa – określające maksymalną kwotę pomocy na prywatne przechowywanie;

b) w przypadku gdy pomoc jest ustalana z wyprzedzeniem – określające kwotę pomocy na podstawie kosztów przechowywania lub innych odpowiednich czynników rynkowych.”,

powinno być: „1. W celu określenia wysokości dopłat do prywatnego przechowywania produktów wymienionych w art. 17 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, w przypadku gdy dopłaty są przyznawane zgodnie z art. 18 ust. 2 tego rozporządzenia, (...).
2. Komisja przyjmuje akty wykonawcze:
a) w przypadku gdy ma zastosowanie procedura przetargowa – określające maksymalną wysokość dopłaty do prywatnego przechowywania;
b) w przypadku gdy dopłaty są ustalane z wyprzedzeniem – określające wysokość dopłat na podstawie kosztów przechowywania lub innych odpowiednich czynników rynkowych.”.

6. Strona 16, art. 8, tytuł:

zamiast: „Artykuł 8

Refundacja opłaty produkcyjnej w sektorze cukru”,

powinno być: „Artykuł 8

Refundacja produkcyjna w sektorze cukru”.

7. Strona 16, art. 9 ust. 1:

zamiast: „1. Minimalna cena za buraki kwotowe, o której mowa w art. 135 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, wynosi 26, 29 EUR za tonę (...),”

powinno być: „1. Minimalna cena za buraki kwotowe, o której mowa w art. 135 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, wynosi 26,29 EUR za tonę (...).”

8. Strona 16, art. 9 ust. 4:

zamiast: „4. W odniesieniu do ilości buraków cukrowych odpowiadającej ilościom cukru przemysłowego lub nadwyżek cukru, które podlegają opłacie za przekroczenie kwoty krajowej określonej w art. 11, (...)”,

powinno być: „4. W odniesieniu do ilości buraków cukrowych odpowiadającej ilościom cukru przemysłowego lub nadwyżek cukru, które podlegają opłacie z tytułu nadwyżek określonej w art. 11, (...)”.

9. Strona 16, art. 11, tytuł:

zamiast: „Artykuł 11

Opłata za przekroczenie kwoty krajowej w sektorze cukru”,

powinno być: „Artykuł 11

Opłata z tytułu nadwyżek w sektorze cukru”.

10. Strona 16, art. 11 ust. 1 i 2:

zamiast: „1. Opłata za przekroczenie kwoty krajowej, w tym przewidzianej w art. 142 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, (...).

2. Państwo członkowskie pobiera od przedsiębiorstw na swoim terytorium opłatę za przekroczenie kwoty krajowej, o której mowa w ust. 1, (...)”,

powinno być: „1. Opłata z tytułu nadwyżek, łącznie z przewidzianą w art. 142 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, (...).

2. Państwo członkowskie pobiera od przedsiębiorstw na swoim terytorium opłatę z tytułu nadwyżek, o której mowa w ust. 1, (...)”.

11. Strona 16, art. 12 akapit pierwszy:

zamiast: „(...) w odniesieniu do koniecznej kwoty i przez konieczny okres, zastosować w drodze aktów wykonawczych opłatę za przekroczenie kwoty krajowej do produkcji pozakwotowej, o której mowa w art. 139 ust. a lit. e) tego rozporządzenia.”,

powinno być: „(...) w odniesieniu do koniecznej kwoty i przez konieczny okres, zastosować w drodze aktów wykonawczych opłatę z tytułu nadwyżek w stosunku do produkcji pozakwotowej, o której mowa w art. 139 ust. 1 lit. e) tego rozporządzenia.”.

12. Strona 19, tabela korelacji, wiersz ósmy:

zamiast:

„art. 43(aa)	art. 3 ust. 5”
--------------	----------------

powinno być:

„art. 43(aa)	art. 3 ust. 6”
--------------	----------------

Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1310/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347 z dnia 20 grudnia 2013 r.)

1. Tytuł w spisie treści oraz tytuł na stronie 865:

zamiast: „Rozporządzenie (UE) nr 1310/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także i zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014”,

powinno być: „Rozporządzenie (UE) nr 1310/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014”.

2. Strona 867, motyw 11, pierwsze zdanie:

zamiast: „(11) System jednolitej płatności obszarowej określony w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 ma charakter przejściowy i miał zakończyć w dniu 31 grudnia 2013 r.”,

powinno być: „(11) System jednolitej płatności obszarowej określony w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 ma charakter przejściowy i miał zakończyć się w dniu 31 grudnia 2013 r.”.

3. Strona 869, art. 5, zdanie wprowadzające:

zamiast: „W art. 70 ust. 4c rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005 wprowadza się następujące zmiany:”,

powinno być: „W art. 70 ust. 4c rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 wprowadza się następujące zmiany:”.

4. Strona 869, art. 5 lit. b) – art. 70 ust. 4c akapit drugi, drugie zdanie rozporządzenia (WE) nr 1698/2005:

zamiast: „Odstępstwo do ma zastosowanie od zatwierdzenia przez Komisję zmiany programu.”,

powinno być: „Odstępstwo to ma zastosowanie od zatwierdzenia przez Komisję zmiany programu.”.

5. Strona 870, art. 6 pkt 2 – art. 40 ust. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „3. Bez uszczerbku dla art. 26 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady (*) kwoty płatności bezpośrednich, (...)”,

powinno być: „3. Bez uszczerbku dla art. 26 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady (*) kwoty płatności bezpośrednich, (...)”.

6. Strona 870, art. 6 pkt 2 – art. 40 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „W stosownych przypadkach oraz aby dostosować się do pułapów określonych w załączniku VIII do niniejszego rozporządzenia zmniejszonych o kwoty wynikające z zastosowania art. 136b niniejszego rozporządzenia na rok kalendarzowy 2014, jak kresłono (...)”,

powinno być: „W stosownych przypadkach oraz aby dostosować się do pułapów określonych w załączniku VIII do niniejszego rozporządzenia zmniejszonych o kwoty wynikające z zastosowania art. 136b niniejszego rozporządzenia na rok kalendarzowy 2014, jak określono (...)”.

7. Strona 870, art. 6 pkt 6 lit. a) – art. 69 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „1. Państwa członkowskie mogą podjąć do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r., a w przypadku Chorwacji do dnia jej przystąpienia, lub do 1 lutego 2014 r. (...)”,

powinno być: „1. Państwa członkowskie mogą podjąć do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r., a w przypadku Chorwacji do dnia jej przystąpienia, lub do dnia 1 lutego 2014 r. (...)”.

8. Strona 871, art. 6 pkt 7 – art. 72a ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji.”,

powinno być: „Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji do dnia 1 marca 2014 r.”.

9. Strona 871, art. 6 pkt 7 – art. 72a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „2. Państwa członkowskie, które zadecydowały o stosowaniu systemu płatności jednolitych (...)”,

powinno być: „2. Państwa członkowskie, które zadecydowały o stosowaniu systemu płatności jednolitych (...)”.

10. Strona 871, art. 6 pkt 7 – art. 72a ust. 4, drugie zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „Liczba takich uprawnień do płatności nie może przekraczać maksymalnej wartości, która ma być ustalona przez państwa członkowskie i która nie może być większa niż 30 hektarów, średniej wielkości gospodarstw rolnych ustalonej w załączniku VIIIb, jeżeli ta średnia wielkość przekracza 30 hektarów w danym państwie członkowskim.”,

powinno być: „Liczba takich uprawnień do płatności nie może przekraczać maksymalnej wartości, która ma być ustalona przez państwa członkowskie i która nie może być większa niż 30 hektarów lub średnia wielkość gospodarstw rolnych ustalona w załączniku VIIIb, jeżeli ta średnia wielkość przekracza 30 hektarów w danym państwie członkowskim.”.

11. Strona 871, art. 6 pkt 10 – art. 124 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „1. Powierzchnia użytków rolnych nowego państwa członkowskiego objętego systemem jednolitej płatności obszarowej stanowi część jego wykorzystywanej powierzchni użytków rolnych utrzymaną w dobrej kulturze rolnej bez względu na to, czy są one wykorzystywane do produkcji, oraz, w stosownych przypadkach, dostosowaną zgodnie z obiektywnymi i niedyskryminacyjnymi kryteriami (...)”,

powinno być: „1. Powierzchnia użytków rolnych nowego państwa członkowskiego objętego systemem jednolitej płatności obszarowej stanowi część jego wykorzystywanej powierzchni użytków rolnych utrzymaną w dobrej kulturze rolnej bez względu na to, czy są one wykorzystywane do produkcji, oraz, w stosownych przypadkach, dostosowaną zgodnie z obiektywnymi i niedyskryminującymi kryteriami (...)”.

12. Strona 872, art. 6 pkt 11 – art. 125a ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „Oдноśne państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji do dnia 1 marca 2014 r.”,

powinno być: „Oдноśne nowe państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji do dnia 1 marca 2014 r.”.

13. Strona 872, art. 6 pkt 12 – art. 131 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „1. Nowe państwa członkowskie stosujące system jednolitej płatności obszarowej mogą zdecydować, do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r. lub do dnia 1 lutego 2014 r., o wykorzystaniu, od następnego roku po podjęciu tej decyzji lub w przypadku decyzji podjętej przed 1 lutego 2014 r. (...)”,

powinno być: „1. Nowe państwa członkowskie stosujące system jednolitej płatności obszarowej mogą zdecydować, do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r. lub do dnia 1 lutego 2014 r., o wykorzystaniu, od następnego roku po podjęciu tej decyzji lub w przypadku decyzji podjętej przed dniem 1 lutego 2014 r. (...)”.

14. Strona 873, art. 6 pkt 14 – art. 133b ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „2. Bułgaria i Rumunia mogą przyznawać wsparcie w ramach niniejszego artykułu tylko, jeśli do 1 lutego 2014 r. (...)”,

powinno być: „2. Bułgaria i Rumunia mogą przyznawać wsparcie w ramach niniejszego artykułu tylko, jeśli do dnia 1 lutego 2014 r. (...)”.

15. Strona 873, art. 6 pkt 14 – art. 133b ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „4. Warunki przyznania wsparcia w ramach niniejszego artykułu są identyczne z tymi, które obowiązywały w odniesieniu do przyznawania płatności na podstawie z art. 132 lub 133a w roku 2013, z wyjątkiem zmniejszeń wynikających z zastosowania art. 132 ust. 2 w związku z art. 7 i 10.”,

powinno być: „4. Warunki przyznania wsparcia w ramach niniejszego artykułu są identyczne z tymi, które obowiązywały w odniesieniu do przyznawania płatności na podstawie art. 132 lub 133a w roku 2013, z wyjątkiem zmniejszeń wynikających z zastosowania art. 132 ust. 2 w związku z art. 7 i 10.”.

16. Strona 873, art. 6 pkt 14 – art. 133b ust. 5 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „5. Całkowita kwota pomocy, która może zostać przyznana rolnikom w każdym z sektorów, o których mowa w ust. 3, jest ograniczona do 80 % przeznaczonych dla sektorowych pul środków finansowych (...)”,

powinno być: „5. Całkowita kwota pomocy, która może zostać przyznana rolnikom w każdym z sektorów, o których mowa w ust. 3, jest ograniczona do 80 % sektorowych pul środków finansowych (...)”.

17. Strona 873, art. 6 pkt 14 – art. 133b ust. 7 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „b) w stosownych przypadkach maksymalna stawka przejściowego wsparcia krajowego.”,

powinno być: „b) w stosownych przypadkach maksymalną stawkę przejściowego wsparcia krajowego.”.

18. Strona 873, art. 6 pkt 14 – art. 133b ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „8. Nowe państwa członkowskie mogą postanowić, na podstawie obiektywnych kryteriów i w granicach zatwierdzonych przez Komisję zgodnie z ust. 5, o wysokości kwot przejściowego wsparcia krajowego, jakie ma zostać przyznane.”,

powinno być: „8. Nowe państwa członkowskie mogą postanowić, na podstawie obiektywnych kryteriów i w granicach limitów zatwierdzonych przez Komisję zgodnie z ust. 5, o wysokości kwot przejściowego wsparcia krajowego, jakie mają zostać przyznane.”.

19. Strona 873, art. 6 pkt 15 – art. 136a ust. 1 akapit czwarty, drugie zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „Jakikolwiek decyzje oparte na takim przeglądzie mogą prowadzić (...)”.

powinno być: „Jakikolwiek decyzje oparte na takim przeglądzie nie mogą prowadzić (...)”.

20. Strona 873, art. 6 pkt 15 – art. 136a ust. 2 akapit pierwszy, pierwsze zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „2. (...) na wsparcie dla działań w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich finansowanych z EFRROW w okresie 2015–2020 zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1305/2013.”,

powinno być: „2. (...) na wsparcie dla działań w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich finansowanych z EFRROW w okresie 2015–2020 zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1305/2013.”.

21. Strona 874, art. 6 pkt 15 – art. 136a ust. 2 akapit trzeci, ostatnie zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „Powiadamiają Komisję o każdej takiej decyzji do tego dnia.”,

powinno być: „Powiadamiają one Komisję o każdej takiej decyzji do tego dnia.”.

22. Strona 874, art. 6 pkt 17, zdanie wprowadzające:

zamiast: „17) w tytule VII dodaje się artykuł w brzmieniu:”,

powinno być: „17) dodaje się artykuł w brzmieniu:”.

23. Strona 874, art. 6 pkt 18 – art. 141a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2009:

zamiast: „2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 11a, art. 136a ust. 3 i art. 140a powierza się Komisji na okres do dnia 31 grudnia 2014 r.”,

powinno być: „2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 11a, art. 136a ust. 3 i art. 140a, powierza się Komisji na okres do dnia 31 grudnia 2014 r.”.

24. Strona 877, załącznik I, tabela korelacji, kolumna dotycząca rozporządzenia (WE) nr 1698/2005:

zamiast: „Art. 36 ppkt (v): Płatności z tytułu dobrostanu zwierząt”,

powinno być: „Art. 36 lit. a) ppkt (v): Płatności z tytułu dobrostanu zwierząt”.

25. Strona 877, załącznik I, tabela korelacji: Po art. 36 lit. a) ppkt (v) dodaje się następujący wiersz dla rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz dla rozporządzenia (UE) nr 1305/2013:

art. 36 lit. a) ppkt (vi): wsparcie inwestycji nieprodukcyjnych	art. 17 ust. 1 lit. d)
---	------------------------

26. Strona 880, załącznik II pkt 4 dotyczący załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009, zdanie wprowadzające:

zamiast: „4) w załączniku VIII kolumna odnosząca się do sytuacji w roku 2014 otrzymuje brzmienie:”,

powinno być: „4) w załączniku VIII kolumna odnosząca się do roku 2014 otrzymuje brzmienie:”.

27. Strona 880, załącznik II, pkt 4 dotyczący załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009: W tabeli drugiej skreśla się wiersz dotyczący Chorwacji.

28. Strona 882, załącznik II, pkt 5 dotyczący załącznika VIIIc do rozporządzenia (WE) nr 73/2009, nagłówek:

zamiast: „Pułapy krajowe, o których mowa w art. 72a ust. 3 i art. 125a ust. 3”,

powinno być: „Pułapy krajowe, o których mowa w art. 72a ust. 6 i art. 125a ust. 5”.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL